



№ 12(34)
Июль (I) 2004

ГАЗЕТА ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ВАЛГА И ВАЛКА

0,30€ 0,20 LVL
5 EEK

ОБЩЕСТВО ВАЛКЪ И SIA VNV ПРИГЛАШАЮТ! ОЧЕРЕДНОЙ ПРАЗДНИК НА ОЗЕРЕ ВЕСКИЯРВ!

PLUDDOMAILL INTERNATIONAL 2004

sporta - mūzikas svētki visai ģimenei!!! spordi ja mūusika pidu kogu perele!!!

23.07-25.07. спортивно - музыкальный праздник для всей семьи!!!
VALKA (*ZĀGEZERS*VESKIJÄRV*)

23.07.- 22:00 ОТКРЫТИЕ

2 дня настроение поднимают
DJ.EXdaBASS
(ILLEGAL DJ TEAM)
DJ BAZIS
(RADIO SWH LV)
DJ.IVO UKRIS
(RADIO RUUT EST)
DJ GAUSHIS
(LATVIA)
DJ.JURI.T
(RU.PARTY ZONE)



24.07.- 12:00 РЕГИСТРАЦИЯ КОМАНД НА:
ПЛЯЖНЫЙ ВОЛЕЙБОЛ, ARM WRESLING,
ПЕРЕТЯГИВАНИЕ КАНАТА И Т.Д

**СКОРОСТНОЙ КАТЕР, СКУТЕР,
ЭЛЕКТРОМОБИЛИ,
НАДУВНЫЕ АТРАКЦИОНЫ,
ЭСТАФЕТЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ**

2-х часовой концерт с пиротехникой группы



SPORT

главный приз
ПУТЕВКА В ТУРЦИЮ



AFTERPARTY

NIGHTCLUB YES 30.07.04

24.07 С УТРА ДО 21:00 ВХОД СВОБОДНЫЙ
БИЛЕТЫ ЗАРАНЕЕ В "ELSTON" VALKA

БЕСПЛАТНЫЙ АВТОБУС
PERLATON GRUPP ТЕЛ.55946967

HOSTEL TOLLI

SANGAR

BMG group COMPANY

Z/S JAUNPUMPURI
6564164 VALMIERA

VALKAS MEŽI

MARGUS HENNINGU

KINNIVARA BÜROO

www.valgakinnisvara.fi.ee

VALKAS PILSĒTAS DOME
VALGA LINNAVALITSUS

SIA IEVINAS

Ziemeļlatvija



MTŪ. AIDSIENNETUSIKESKUS

ruut fm 96,6 MHz
LŌUNA-EESTIS

VTV 5



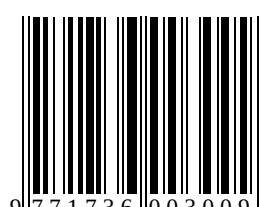
SALARIUM KESK 6
55594570

VIRSHI A

SIA SERVILAT

PRESTIŽS

veikals ŠABĪNE



ВАЛКЪ
WALK
Газета
издаётся
с 14
февраля
2003
года

ISSN 1736-003X

Perlaton Group



MERILIO EHITUS

SIA "ARKA PLUS"



Relvo Sport Motell

Kodak

Silja Sport



KOREA BAAR

HORAN





Школьная дорога

Ну, вот и конец моей первой дороги, - Дороги

длиною в двенадцать лет!
Когда-то казалось: ах! как это много!
Но это не много, поверьте мне, нет!

Как будто вчера на дворе этой школы
Стояла девчонка, цветок теребя,
И жалили руки больные уколы
Шипами от розы меня и тебя.

Как будто вчера мы за руки держались,
Шагая по кругу, - был первый звонок...
А вскоре

в медпункте от страха дрожали, -
При виде прививки бежал холодок.

И день ото дня всё роднее мы были,
В соседях по парте друзей мы нашли.
С девчонкой Наташкой

мы в детстве дружили,
По школьной дороге
мы вместе с ней шли!

Когда полдороги уже миновало,
То жизнь переменам местечко нашла...
В те годы я много несчастий узнала,
Отдельной дорогой я дальше пошла...

И вот день настал:
что намечено - сбылось,
А мне не понять, что волнуется кровь?
Загадке ответ - ты впервые влюбилась,
Узнав, как горька без ответа любовь!

И пусть шесть лет с вами
не вместе была я,
Я очень люблю вас, я помню о вас!
В дальнейшем пути
разных благ пожелаю,
Чтоб счастье, удача не бросили нас!

И выразить я так хочу благодарность!
Учитель порой был единственный друг,
Когда одиночества злая коварность
Ко мне приходила, селилась вокруг.

Пройдя детства, юности наши дороги,
Последний звонок прозвенел -
и мы в путь!
Простите, родители и педагоги,
Теперь мы дадим вам от нас отдохнуть!

Ника Шершунович

С днем рождения!

**Уважаемые
Лидия Апаре!
Марьям Гордин!
Мильда Искандарова!
Сильвер Косеметс!
Зинаида Кострова!
Наталья Линаск!
Таисия Обухова!
Валентина Попова!
Татьяна Рыбакова!
Желаем всего
самого наилучшего!
Здоровья, счастья,
удачи во всем!
Общество пенсионеров**

Двенадцатиклассники Валгаской Русской гимназии на торжественном, очень счастливым и немного грустном празднике: им вручают аттестаты о среднем образовании. Рядом учителя, родители, близкие люди, друзья, знакомые.

Удачи, дорогие ребята! Пусть ваши крылья не устоят в полете! Пусть исполнятся мечты! Живите ярко и красиво! Будьте счастливы и дарите счастье людям!

Вероника Шершунович - на фото первая слева

Редкая радость

На сцене нашего Дома культуры симфонический оркестр ОТТО из Берлина (более 50 человек), который отмечает в этом году свое 20-летие. Трудно поверить в то, что эти замечательные исполнители - любители, что по-настоящему профессиональный музыкант - только дирижер, белокурая молодая женщина. Обаятельная госпожа Катерине (Catherine Maguire) родом из Англии, там получила разностороннее музыкальное образование. В интерес-

ной программе нашлось место и произведению А. Каппа. Оркестр играл ярко, вдохновенно.

Но огорчает то, что в зале было очень много свободных мест, что не нашлось для гостей из Германии ни одного слова благодарности на немецком языке... Они-то продемонстрировали свое уважение к публике, рассказав о своем коллективе и на эстонском языке. Что ж, очевидно, не всегда нам хватает культуры музыкальной и культуры гостеприимства.

**Н. Нусберг
Фото Ж. Малининой**



НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

1 – 4 июля

Соревнования по футболу для мужчин
Начало: 10.00.
Спортплощадка на ул. Кунгла

2 июля

30 км - забег по шоссе Тырва – Валга
Начало: 18.00.
Тырва – Валга

6 июля

Летние часы здоровья + серия на стадионе
Начало: 19.00.
Центральный стадион г. Валга

7 - 31 июля

Выставка графики художника НЕРВА
Торжественное открытие выставки
6 июля в 15.00

Выставочные залы Валгаского музея,
Вабадусе, 8

7 июля

Танцы по средам
Начало: 17.30.

Площадка перед Центром культуры,

8 июля - 25 августа

Выставка "Венгерская акварель"
Торжественное открытие выставки
7 июля в 16.00

Валгаский Центр культуры, Кеск, 1

8 июля

Праздничный концерт - представление отреставрированного органа Ладегаста.
Орган - Юрий Гольцов, саксофоны – братья Таури и Танел Сооварес.
Начало: 19.00. Яановская церковь

9 – 11 июля

Рукиллиллемягуд ("Васильковые" игры)
Центральный стадион г. Валга

13 июля

Летние часы здоровья + серия на стадионе
Начало: 19.00.
Центральный стадион г. Валга

ГЛАВНОЕ СОБЫТИЕ

28 июня - 4 июля

Во Всеэстонском празднике песни и танца в Таллине примут участие 1036 исполнителей народных танцев, хористов и гимнастов из Валгамаа!

Яна и ее любимые животные

Многие не знают, что в нашем городе есть помимо профессиональных собаководов и любителей домашних животных люди, увлекающие не совсем традиционным разведением животных. Нам удалось поговорить с одной из них - это Яна Пехлак. Она начала увлекаться лошадьми с десяти лет, затем был продолжительный перерыв. В Валга не было возможности заниматься конным спортом, и у нее возникла идея создать свой конный клуб. Для этого Яна выкупила ангары и взяла в аренду землю рядом с ними. В одном из ангаров конюшня и маленький внутренний манеж, в котором можно заниматься зимой. В остальное время года тренировки проходят в манеже, который находится на улице. В этом деле её поддерживает и активно помогает ей семья.

Когда она начала свое дело, было три лошади, затем прикупили ещё две. В конюшне находится четыре лошади, они продавались и менялись, и сейчас у Яны самые достойные, которых она может себе позволить. Конечно, настоящих профессионалов у неё нет, так как это очень дорого.

Со своими любимцами она участвует в соревнованиях. У Яны занимаются ребята, четверо девочек из которых также являются членами Спортивного клуба Вильяндимаа и ездят в Вильянди на соревнования, где выступают успешно и часто занимают призовые места. Как заметила одна из участниц, если тренировались без лени, то всё проходит удачно. Призовые розетки может увидеть любой, кто зайдет к ним в гости. Достичь таких успехов девочкам помогают профессиональные тренеры,

которые приезжают по выходным из Вильянди. Конечно, победа на соревнованиях зависит от многого: это строение животного, спортсмена, подготовка и т. д. Бывают и курьёзные случаи. Не обходится без травм. Этот вид спорта, как любой другой, вовсе не лёгкий.

Лошадь, как любое животное, требует внимания, правильного кормления, с ней нельзя обращаться грубо, её постоянно надо поддерживать в хорошей физической форме, корма должны быть доброкачественные. Яна их не заготавливает сама, всё покупается у фермеров, и, конечно, если у какой-нибудь из лошадей проблемы со здоровьем, то приходится вызывать ветеринара из Тарту, так как таких специалистов в Валга нет. Он же ставит подковы, а перековывать лошадь надо каждый месяц.

3 июля в Валга

"Ратсаталль" (Ratsatall) проводит первые открытые соревнования по паркуру (прыжки через препятствия). Соревнования будут проходить по трём ступеням. Первая - высота препятствия 60-80 см. В ней участвуют лошади до четырех лет, и возраст всадника не должен превышать 16 лет. Вторая ступень - 90-100 см, и самая сложная - 100-110 см. Начало соревнований в 12 часов, вход бесплатный, единственная просьба - домашних живот,

ных не брать с собой, так как это может напугать лошадей. Ну и, конечно, маленьких детей не оставлять без присмотра на площадке.

Яна рада гостям, и желающие прийти на экскурсию, могут с ней согласовать день и час. Для русских групп нужен переводчик, так как она не говорит на русском языке. По этой же причине Яне трудно заниматься с русскоязычными детьми: язык профессиональный, сложный, и ей тяжело донести задачу, поставленную на тренировке. Любители лошадей, которых заинтересовал наш рассказ, могут найти разную образную информацию о клубе на сайте <http://www.zone.ee/ratsatall/>.

А. Яллай, фото автора





Лиго без границ

которой, кстати, является сам мэр. Вентс Крауклис весь концерт вел сам вместе с Сандрой Звиедри с Латвийского телевидения.

Пока концерт продолжался, я спустилась ближе к сцене. Как же тут много людей! У многих на головах праздничные венки, сделанные из полевых цветов или веток дуба. И вдруг восторженные крики болельщиков! Вся публика заторопилась к экрану в надежде, что латышской команде удалось забить гол, но... Хор даже исполнил песню в поддержку латышских футболистов. Счет уже был открыт, жаль только, что не в нашу пользу.

Наконец зажгли необыкновенный, удивительный праздничный костер: сначала засверкали бенгальские огни, и лишь потом вспыхнул огонь.

В это время к сцене на лодке подъехала эстонская группа «Юстамент». Перед тем, как начать петь, участники концерта стали обмениваться анекдотами, вызывая веселый смех публики.

В этот день поздравляют всех Янов, Янисов, Иванов - ведь это их праздник! Один из членов эстонской группы тоже оказался Янисом: его поздравили и предложили кружечку пива (традиционного напитка на Лиго), но последовал вежливый отказ: именинник сослался на то, что он за рулем. Вот такой ответственный водитель!

Несмотря на позднее время, люди были в хорошем настроении и не думали об усталости.

Наконец на сцену вышел главный гость Валки - Раймонд Паулс. Публика восторженно аплодировала любимому маэстро! Каждое лето, вот уже 12 лет подряд, композитор проводит подобные мероприятия в разных городах Латвии, и столько же времени эти концерты, завершающие серию отборочных конкурсов, латышское телевидение транслирует в прямом эфире. По словам Раймонда Паулса, он не хотел быть на первом плане: ведь все-таки первая часть праздника была посвящена 190-летию юбилею Яниса Цимзе. И все же присутствие самого Паулса на этом концерте - важное событие, поэтому еще до 23 июня люди между собой называли это мероприятие «Песни Раймонда Паулса в Валке», хотя офици-

альное название - «Ночь Лиго в Валке». А еще в этом году исполнилось 20 лет с того момента, когда состоялась премьера первой концертной программы Паулса «Иди к мальчишкам» (Nāc pie puikām), мы стали свидетелями встречи композитора с ее участниками.

Вместе с Раймондом Паулсом на сцене популярные солисты и любимцы публики Виктор Лапченко, Нормунд Рутулис, Жорж Сиксна, Харис Спановски, Андрис Даниленко и Ольга Раеска. Все их песни были названы именами полевых цветов. Забавно было наблюдать, как исполнителей привозили на сцену на обычной ... тачке. (Потом я узнала, что за несколько недель до концерта Вентс Крауклис через местное телевидение обращался к жителям города с просьбой одолжить на ночь это уникальное средство передвижения!)

Выступали известные поп-группы «Z-Scars», «Благоприятный тип» (Labvēlīgais tips), «Соседи» (Kaimiņi) и «Лаймовские музыканты» (Laimas muzikanti), исполнял песни и актерский ансамбль Национального театра «Драма», а внизу, на специально установленной площадке, танцевали в национальных костюмах «Янтарик» (Dzintariņš), «Лиго» (Ligo), валкский танцевальный коллектив «Судмалиняс» (Sudmalīgas), «Айя» (Aija), пел в концерте и хор Валкского Дома Культуры «Анкора» под управлением Татьяны Тирумы...

Концерт продолжался. Вот уже на сцене молодые таланты: Гинта Эке, Янис Гудриниекс и солистка Валгаской студии «Джой» - Элина Биеза (в подтанцовке "ветераны" студии Елена Буткевич и Алексей Акимов).

Подошел к концу футбольный матч. К сожалению, латышская сборная потерпела поражение, но даже это не испортило прекрасный праздник - в такой вечер никто не должен грустить. Завершился концерт, потух костер, и люди постепенно начали расходиться по домам...

Кажется, этот вечер был особенным: ведь латыши и эстонцы справляли его вместе, а это значит, что граница больше не помеха. Сцена опустела, а музыка продолжала звучать - уже в наших сердцах.

Екатерина Витковская

Даже не страницы - строчки истории

730 лет назад, в 1274 году, в источниках впервые упоминается Сангасте, где сегодня находится одно из интереснейших архитектурных сооружений нашего уезда.

280 лет назад, в 1724 году, на куполообразном холме в полутора километрах северо-восточнее Карула лишили жизни крепостную девушку по имени Ану, умертвившую ребенка, отцом которого был местный барон.

В соответствии с законом того времени ее приговорили к смертной казни путем сожжения. Казнь привели в исполнение поблизости от мызы в присутствии большого числа народа. Холм впоследствии стали называть Анумяги (гора Ану), а о самой девушке сложено множество легенд.

90 лет назад, 16 июня 1914 года, на бывшем хуторе Васталу, в 1,5 км от пересечения дорог Каулина и Каагъярве, родился Я. Хаабъярв (1914-1946). В 1917 году семья переехала в Хельме, где прошли детские и юношеские годы будущего артиста, исполнителя партий Левко ("Майская ночь" Римского-Корсакова), Альмавивы ("Севильский цирюльник" Россини), Ленского ("Евгений Онегин"), Синодала ("Демон" Рубинштейна), Рудольфа ("Богема" Пуччини), Каварадосси ("Тоска" Пуччини).

Двадцатидвухлетний уроженец Валгаского уезда дебютировал в 1938 году в театре "Эстония".

Тенор учился пению в 1937-1939 гг. в Таллине у А. Нийтова, а в 1945-46 в Таллинской консерватории в классе Т. Куузика. С 1943 года был солистом. Пел также в мужском квартете "Эстонии" и выступал в концертах.

Дом, где родился певец, не сохранился, лишь два вековых дуба шумят на этом месте.

50 лет назад, в 1954 году,

на южной оконечности холма Колгамьяги была отснята часть кадров первого эстонского цветного кинофильма "Когда наступает вечер". Для этой цели на "горе" поставили качели, и по ним в народе ее стали называть Кийгимьяги (кийк - качели).

С холма открывается прекрасный вид на озеро Пюхаярв, и многие художники запечатлели его на своих холстах.

*По книге Х.Мяги и К.Вери
"По обеим сторонам дороги.
Валгаский район"*

Валка – молодец!

На празднование Яанова дня люди съезжались из многих мест. Была возможность услышать многоязычие: эстонскую, латышскую и русскую речь. Такого количества людей в наших краях давно не было видно. Да ведь, когда наши страны вышли из состава СССР, общения стало намного меньше...

Велась активная торговля. Можно было посетить разные аттракционы. Стоял большой видеозэкран, где показывали футбольный матч между Латвией и Голландией. Гвоздем всей программы стало появление маэстро Раймонда Паулса с большим количеством опытных исполнителей и молодежи. Все, с кем я говорил, сказали, что праздник организован очень хорошо, на самом высоком уровне.

Весь вечер вел мэр города Валка гос. Вентс Армандс Крауклис. Благодаря ему весь праздник и состоялся.

Спасибо гос. Крауклису за этот подарок нашим жителям! Желаем ему успехов и в будущем при проведении таких мероприятий!

Альберт Сакс



Вместе с маэстро Раймондом Паулсом! Репетируют Элина Биеза и ее подтанцовка
Фото Валерия Еремина

12 июня в Латвии и 13 июня в Эстонии состоялись выборы в Европарламент

Если в целом по Евросоюзу активность избирателей на выборах Европарламента (ЕП) составила в среднем 45,3%, то в новых 10 странах ЕС – только 26,5%. В старых 15 странах - членах ЕС явка избирателей составила в среднем 49%. Любопытно, что ближе всего к этому показателю оказалась Латвия со своими 41,2%.

Активнее же всего в Латвии голосовали жители Валкского района — 45,75% общего числа избирателей, в Валмиерском районе проголосовало 45,05%, в Алуксненском — 45,24%.

В Эстонии проголосовало 26,8%. В Валгаском уезде — 25,3%, в самом городе Валга — 25,1% от числа жителей, имеющих право голоса.

В Польше – 20%, в Словакии – 17%. Избранный ЕП проработает 5 лет, всего в нём будут 732 депутата. Всего в Евросоюзе 342 миллиона 242 тысячи имеющих право голоса жителей, из которых на прошедших выборах ЕП проголосовали около 145 миллионов человек.

Русские в Европарламенте!

30 июня Центральная избирательная комиссия Латвии объявила официальные результаты выборов Европарламента (ЕП), которые прошли в республике в субботу 12 июня. Четыре мандата из девяти на Латвию достались крайне национал-радикальному оппозиционному объединению «Отечество и Свобода/Движение за национальную независимость Латвии» - за него проголосовало 170 819 человек, или 29,82% избирателей. Из 18 кандидатов в депутаты ЕП от объединения их разделили трое нынешних депутатов Сейма: экс-премьер и председатель парламентской комиссии по европейским делам **Гунтар Крастс**, экс-министр обороны республики **Гирт Валдис Кристовскис**, экс-министр транспорта **Роберт Зиле**, а также депутат Рижской думы, профессор Латвийского университета и экс-министр среды **Инесе Вайдере**. Еще

два мандата достались оппозиционной правой партии Новое время **Эйнара Репше**, набравшей 112 698 голосов или 19,68%. Их получили экс-министр финансов **Валдис Домбровскис** и секретарь партии по иностранным делам, **Алдис Кушкис**. Занявшему третье место на выборах политическому объединению "За права человека в единой Латвии"(ЗаПЧЕЛ) – 61 329, или 10,71% - причитается один мандат, который достался лидеру объединения и сопредседателю Латвийского комитета по правам человека (ЛКПЧ) **Татьяне Жданок**. Правую правящую Народную партию (38 114, или 6,65%) в ЕП будет представлять нынешний министр иностранных дел **Рихард Пикс**, а не представленный в Сейме союз Латвийский путь (37 357, или 6,52%) – чрезвычайный и полномочный посол Латвии в Совете Европы **Георг Андреев**. На свое первое заседание ЕП соберется уже 20 июля, и, по закону, новоизбранные депутаты должны расстаться с занимаемыми постами в правительстве или депутатскими креслами в Сейме и самоуправлениях.

Т. Жданок – единственная, кто будет представлять в ЕП русскоязычную общину Латвии, поясним, о ком идет речь. Родилась в Риге в 1950-м году, закончила Латвийский государственный университет (ЛГУ), доктор математики, кроме родного русского, свободно владеет латышским, английским и французским. С 1972 по 1990 год преподавала в ЛГУ – ассистент, старший преподаватель, доцент кафедры высшей математики. В начале 80-х, после защиты кандидатской диссертации, стажировалась в университете города Монпелье (Франция). Депутат Верховного Совета ЛР (1990-1993), депутат Рижского городского совета (1989-1994). С 1997 по 1999 год – депутат Рижской думы. Правящая элита Латвии несколько раз пыталась исключить Татьяну Жданок из политической деятельности. На днях Европейский суд по правам человека удовлетворил ее жалобу по поводу ан-

нулирования мандата депутата Рижской думы. Правозащитной деятельностью занимается с начала 1990-х годов. В 1995 году руководимый Т. Жданок ЛКПЧ был принят в Международную федерацию лиг по правам человека (F.I.D.H.). Причем, когда на конгрессе рассматривали заявку латвийских общественников, одна из сотрудниц аппарата FIDH настойчиво убеждала представителей национальных лиг голосовать против. Основание – ЛКПЧ является, мол, не универсальной правозащитной организацией, а борется лишь за права русских в Латвии. Эта сотрудница выполняла функции представителя FIDH по северным странам, и с ней ранее поработали латвийские оппоненты Т. Жданок. "Ситуация была критическая, - вспоминает она. – Особенно когда перед голосованием ведущий зачитал ее отзыв, содержащий все те же аргументы. Пришлось мне прямо из зала просить слово: я говорила на французском языке, рассчитывая получить поддержку в первую очередь у представителей стран Африки. Главный тезис: режим апартеида покинул африканский континент, но причудливым образом переместился на европейский, в Латвию, и святой долг правозащитника бороться с этим режимом. В итоге результаты голосования оказались в пользу Комитета". Т. Жданок не раз готовила альтернативные доклады для ООН по Латвии, выступала на заседаниях ОБСЕ и комитетов экспертов ООН. В ЕП она планирует работать в депутатской группе Европейского свободного альянса.

Латвия проиграла Татьяне Жданок 20 000 евро

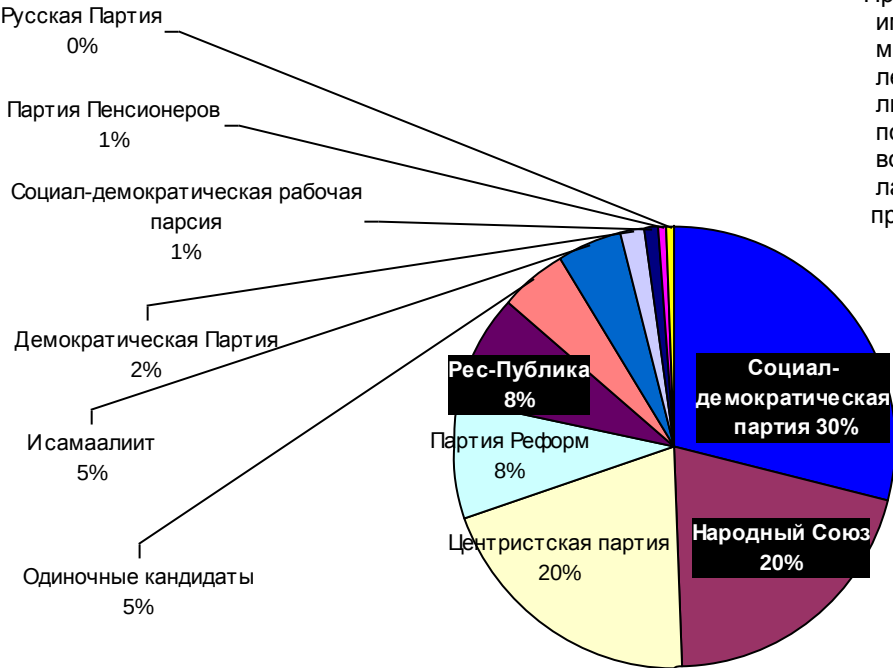
17 июня, Европейский суд по правам человека огласил решение по делу **Татьяна Жданок** против Латвии, признав обоснованной жалобу сопредседателя политического объединения "**За права человека в единой Латвии**" (ЗаПЧЕЛ) по поводу ограничения

ее прав и свобод в контексте демократических выборов, а также права на свободу взглядов и ассоциаций. Суд обязал Латвию выплатить потерпевшей 10 000 евро за нанесенный моральный ущерб, еще столько же за судебные издержки и расходы на дорогу, а также оплатить материальные потери в 2 236 латов в связи с невыплатой в течение полутора лет зарплаты депутата Рижской думы. Т. Жданок лишили в Латвии права баллотироваться кандидатом в депутаты местных самоуправлений и Сейма, на основании ее формального членства в ревизионной комиссии ЦК Компартии республики после 13 января 1991 года – официальной даты приостановления деятельности этой организации в стране: в 1999 году был аннулирован ее мандат депутата Рижской думы. По словам Т. Жданок, решение суда означает, что Латвии придется отменить ограничения в Законе о выборах самоуправлений и Сейма и еще ряде других, в противном случае аналогичные суды будут продолжаться, что закончится для республики дополнительными материальными потерями и ухудшением имиджа государства. На ее взгляд, это и хороший прецедент, который учтут при рассмотрении уже находящихся в делопроизводстве Европейского суда исков, в связи с ограничением избирательного права граждан Латвии. Например, аналогичной жалобы **Яниса Адамсона**, которого после знаменитого "педофилгейта" подвели под запрет на профессии, несмотря на прежнее неоднократное избрание депутатом Сейма, связав это с его службой в пограничных войсках СССР, находившихся под юрисдикцией КГБ. Добавим, решение Европейского суда по Татьяне Жданок было оглашено всего через несколько дней после состоявшихся в Латвии выборов Европарламента, на которых ЗаПЧЕЛ одержало убедительную победу - третье место из 16 партий претендентов.

По материалам ИА REGNUM-Балтика, LETA, www.cvk.lv

РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫБОРОВ В ЕВРОПАРЛАМЕНТ ПО ГОРОДУ ВАЛГА

Партия	Валга	%
Социал-демократическая партия	636	29%
Народный Союз	451	20%
Центристская партия	450	20%
Партия Реформ	187	8%
Рес-Публика	180	8%
Одиночные кандидаты	108	5%
Исамаалиит	103	5%
Демократическая Партия	37	2%
Социал-демократическая рабочая партия	26	1%
Партия Пенсионеров	13	1%
Русская Партия	11	0%
Всего	2202	25,1



На выборах в Европарламент в Эстонии победу одержала Социал-демократическая партия (бывшая партия Умеренных) - 85429 голосов, это 36,8%. Она получила 3 места в ЕП: прошли Тоомас Хендрик Илвес, Марианне Микко и Ивари Падар. От остальных партий в ЕП - только по одному кандидату. На втором месте Центристы (40703-17,5%) – больше всех голосов у Сири Овири. Третьи - реформисты (28372 -12,2%) - Тоомас Сави, и последнее место - Исамаалиит (24374-10,5%) Тунне-Вялдо Келам. Единый кандидат от русскоязычных обществ Эстонии Георгий Быстров набрал 6183 голоса – 2,6%. Подробнее анализ выборов в центральной прессе.

Проанализируем результаты голосования именно в городе Валга. Зачем? Не за горами выборы в органы местного самоуправления, на которых и вы, уважаемые читатели, тоже будете иметь право выбора. Напомню, что на этих выборах в Эстонии право голоса имеют и неграждане, и даже обладатели Российских паспортов, постоянно проживающие на данной территории.

Будущие выборы будут сильно отличаться от прошлых ещё и тем, что объединения, подобные правящему в городе блоку «Valga Paremaks», теперь будут запрещены законом, и всем, кто голосовал за этот блок или выставлял свою кандидатуру, придётся выбирать среди существующих партий. Анализ выборов в ЕП – последняя возможность для некоторых «любителей тёплых мест» не ошибиться с выбором будущей правящей партии. К счастью, картина представляется совершенно неясной, что обещает оживление политической жизни в городе, а, возможно, и появление более значи-

Номер	Кандидат	Валга
101	Тоомас Хендрик Илвес	577
102	Марианне Микко	31
103	Катрин Сакс	4
104	Эйки Нестор	2
105	Ивари Падар	13
106	Андрес Таранд	3
107	Эдуард Одинец	0
108	Кади Пярнитс	2
109	Лийа Хяни	0
110	Маргит Валге	1
111	Рейн Ярвेलилл	2
112	Резт Лая	1
Соц.-демокр. партия		636
113	Вилья Сависаар	120
114	Энн Ээсмаа	42
115	Сийри Овийр	198
116	Март Вийситамм	1
117	Айн Сеппик	6
118	Тоомас Алаталу	2
119	Марика Туус	9
120	Хеймар Ленк	18
121	Майлис Репс	1
122	Михаил Стальнухин	21
123	Калле Михкельс	2
124	Владимир Вельман	30
Центристская партия		450
125	Тунне-Вялдо Келам	60

126	Эрки Ноол	24
127	Март Лаар	7
128	Пеэтер Тульвисте	1
129	Урмас Арумяэ	0
130	Тойво Юргенсон	1
131	Мари-Анн Келам	1
132	Тынис Лукас	1
133	Март Нутт	3
134	Хелир-Валдор Сээдер	0
135	Маргус Цахкна	0
136	Тривими Веллисте	5
Исамаалийт		103
137	Урмас Рейнсалу	41
138	Эне Эргма	11
139	Эики Берг	14
140	Марко Михкельсон	75
141	Марко Померантс	2
142	Тийт Мацулевич	1
143	Яанус Рахумяги	0
144	Резт Роос	2
145	Николай Голубев	7
146	Тийт Ниило	6
147	Кармен Касс	20
148	Эла Томсон	1
Рес-Публика		180
149	Янно Рейльян	212
150	Майму Берг	0
151	Элмар-Иоханнес Труу	176
152	Владимир Маслов	4
153	Март Хелме	8
154	Яанус Мянник	1
155	Карел Рюутли	14
156	Эне Томберг	1
157	Яан Ыунапуу	2
158	Тиит Таммсаар	0
159	Уно Силберг	2
160	Виллу Рейнльян	31
Народный Союз		451
162	Тийт Тоомсалу	22
163	Сирье Кингсепп	1
164	Николай Куликов	3
Социал-демократическая рабочая партия		26

166	Александр Эйнселн	37
167	Яан Лаас	0
168	Каарел Яак Роосааре	0
Демократическая Партия		37
169	Тоомас Сави	81
170	Сигне Киви	16
171	Реин Ланг	11
172	Андрус Ансип	20
173	Сильвер Мейкар	4
174	Пезл Авиксоо	2
175	Сергей Иванов	8
176	Паул-Эрик Руммо	1
177	Урмас Пазт	2
178	Яанус Тамкиви	0
179	Райво Ярви	0
180	Игорь Грязин	42
Партия Реформ		187
182	Яан Кундла	13
Партия Пенсионеров		13
183	Дмитрий Линтер	1
184	Елена Зиолковска	0
185	Андрей Сороколет	2
186	Алексей Демичев	1
187	Валентин Иванов	6
188	Ирина Будрик	0
189	Алексей Островский	0
190	Виктория Болдырева	0
191	Лилия Беспалова	0
192	Сергей Николаев	1
193	Дмитрий Лаурис	0
194	Вадим Ярвинен	0
Русская Партия		11
161	Хейки Хенрих Танн	1
165	Марек Страндберг	21
181	Георгий Быстров	75
195	Мартин Хелме	11



Первая двадцатка на выборах в Европарламент по городу Валга

Место	Номер	Имя. Фамилия	Голоса	Процент
1	101	Тоомас Хендрик Ильвес	577	26,2%
2	149	Янно Рейльян	212	9,6%
3	115	Сийри Овийр	198	9,0%
4	151	Элмар-Иоханнес Труу	176	8,0%
5	113	Вилья Сависаар	120	5,4%
6	169	Тоомас Сави	81	3,68%
7	140	Марко Михкельсон	75	3,41%
8	181	Георгий Быстров	75	3,41%
9	125	Тунне-Вялдо Келам	60	2,72%
10	114	Энн Ээсмаа	42	1,91%
11	180	Игорь Грязин	42	1,91%
12	137	Урмас Рейнсалу	41	1,86%
13	166	Александр Эйнселн	37	1,68%
14	102	Марианне Микко	31	1,41%
15	160	Виллу Рейнльян	31	1,41%
16	124	Владимир Вельман	30	1,36%
17	126	Эрки Ноол	24	1,09%
18	162	Тийт Тоомсалу	22	1,00%
19	122	Михаил Стальнухин	21	0,95%
20	165	Марек Страндберг	21	0,95%

мой оппозиции, которая сейчас почти отсутствует в Городском собрании.

Кто же победил на этих выборах в Валге? Среди шести набравших больше всего голосов депутатов по два представителя от Центристов и Народного Союза, но больше всего голосов набрала в городе, как и в целом по республике, Социал-демократическая партия, которая вообще не прошла на прошлых выборах в Валгаское Горсобрание.

К тому же на диаграмме не представлена ОНПЭ, которая не участвовала в выборах ЕП (предлагала поддержать Георгия Быстрова). Очень красноречиво выглядят 0% набранных в городе Русской Партией Эстонии, которая вначале поддерживала выдвижение единого русского

кандидата, но в последний момент где-то нашла несколько сотен тысяч крон для регистрации собственного списка. Надо сказать, что будущее русской политики в Эстонии на данный момент довольно туманно. Кому отдадут свои голоса 40% населения нашего города, пока непонятно. Одно несомненно, что, чем разобщеннее мы будем, тем меньше с нами можно будет считаться.

Игорь Яллай



ЯЗЫКОВАЯ ИНСПЕКЦИЯ СДЕЛАЛА МНОГО ПРЕДПИСАНИЙ

В промежуток времени с 14 по 18 июня был проведен контроля выполнения закона о языке в 18 учреждениях. Всего составлено 79 актов. Из них 41 в общественном и 38 в частном секторе. Порядок использования языка контролировали в Восточной и Южной Префектуре полиции, Таллинской тюрьме, в АО «Skrpioni Julgestusteenistuse, в Паюском Доме престарелых, Таллинском 142 и детском садике «Maasika», Тырваском новом торговом центре, на ярмарке дней города Валга и ещё в нескольких больших и маленьких магазинах. Предписание приобрести необходимые для работы знания языка и сдать экзамен

сделаны 58 человекам. Это 15 полицейских, 10 работников тюрьмы, 18 охранников, 6 учителей детских садиков, 1 социальный работник и 8 человек обслуживающего персонала. Назначен штраф 3 тюремным и 4 полицейским работникам. В отношении 1 работника тюрьмы сделано предложение закончить трудовые отношения в связи с незнанием эстонского языка. С 28 июня большинство работников инспекции в отпуске. Работа учреждения будет продолжаться и во время отпуска, когда будут заниматься жалобами людей.

Языковая инспекция

Какова реакция на поступающие сигналы?

25 июня в Валга на улице Рохелине на въезде к трехэтажным домам прямо поперек дороги стоял фольксваген Пассат. Полдня автомобилям было не проехать по этому пути. Правда, здесь есть и второй въезд, но многие водители по привычке заворачивают с первого. Лично сам заметил три раза, как водители хотели завернуть с первого въезда, но не смогли. И чуть ли не столкнулись с стоявшим автомобилем. Возникали аварийные ситуации. Конечно, хорошо, что ничего страшного не произошло. У какого человека появилась странная идея - поставить так свой автомобиль? Считаю, что версий может быть три. Пьяный? Под воздействием наркотика? Просто психически неуравновешенный? Жители этих домов сообщили о проис-

ходящем в полицию. Да, стражи порядка приехали, посмотрели и ... уехали. В 23.10 я сам звонил туда. Мне ответили, что они ничего не могут сделать. Как не могут? Можно ведь такой автомобиль перевезти на специальную парковку. Так эта машина осталась посреди дороги. 26 июля в обед появились какие-то люди, поменяли колесо и отогнали автомобиль к одному из домов на предназначенное для этого место. 27 июля утром приехал ещё один автомобиль с пьяной (это было явно заметно) компанией, и покинули они это место уже на обеих машинах. Почему полиция не предприняла никаких усилий для того, чтобы разрешить этот вопрос?

Альберт Сакс



Приглашаем посетить наш обновленный и расширенный магазин «KUKEMARKET» по адресу: Куперьянови, 62. Большой выбор продуктов, напитков, бытовых товаров. Приятных покупок!

ETK Leib
продан
иностранному
инвестору

Финансовые проблемы концерна ETK Leib вынудили последнюю эстонскую хлебо-булочную фирму искать спасения в лице зарубежных инвесторов и передать в их собственность хлебо-булочное и кондитерское производство. Старейшей в Эстонии хлебо-булочной компанией ETK Leib подписан договор о продаже американской инвестиционной компании Golden Sierra Partners одного их трех основных хлебозаводов предприятия, расположенного в Валга (Valga). Сумма сделки не разглашается.

Компания Golden Sierra Partners вложила в мукомольное производство Эстонии уже свыше 9 млн. долларов - это крупнейшие инвестиции фирмы в Восточной и Центральной Европе за последние два года. Помимо Эстонии, Golden State Partners инвестирует в нефтеструктуры Казахстана, химическое производство в Латвии и пищевую промышленность Литвы.

ETK Leib, второй по величине хлебный производитель Эстонии, в последние годы испытывал экономические сложности. Программа реновации производства привела к переименованию в 2004 году торговой марки "ETK - Эстонские потребкооперативы", существующей с 1960-х годов, на нынешнюю Eesti Pagar. Продажа завода в Валга отвечает интересам данной программы реновации и дальнейшему техническому перевооружению завода.

ETK Leib оставалось одним из немногих крупных хлебных предприятий Эстонии, которое до сих пор не было продано иностранцам. Крупнейшим хлебо-булочным предприятием Эстонии Leibur владеет финский пищевой гигант Vaasan/Vaasan, которому принадлежат и другие крупнейшие хлебо-булочные предприятия Прибалтики - AS Hanzas Maiznicas в Латвии и VAB Vilniaus Duons Plius в Литве.

IA REGNUM-Балтика

Летом звонки
на Номер друга с пятой
минуты бесплатные

Льгота действительна с 23 июня до 31 августа по вечерам будней с 19 часов до 7 часов утра, а также круглосуточно в выходные дни и в дни государственных праздников. По словам заведующей телефонной службы АО Elion Ettevõtte Anne Сюлд, звоня в этот период времени на Номер друга, необходимо платить лишь за четыре первые минуты разговора. «Звонок на Номер друга не будет стоить в этот период времени больше, чем 1.20 крон, вне зависимости от того, надо ли Вам говорить с другом час или даже больше», - пояснила Сюлд. В иное время звонки на Номера друга бесплатны с десятой минуты звонка, так же, как и до сих пор. Клиент Домашнего пакета Elion может выбрать себе три Номера друга среди находящихся в сети Elion обычных телефонов и звонить по ним по ценам, которые до 35% ниже обычных поминутных плат. У услуги Номер друга нет платы за подключение и месячной платы. Номера друга можно заказать на домашней странице Elion www.elion.ee, по телефону службы обслуживания клиентов Elion 165 или в представительствах Elion по всей Эстонии.

ПОМОГИТЕ НАЙТИ ЧЕЛОВЕКА!

Полицейское отделение г.Валга разыскивает пропавшего без вести Ивана Головченко (1925), который покинул 15 июня дом престарелых в Хелленурме и из-за старости мог заблудиться. Рост мужчины - 175 см, у него седые борода и усы, на нем были серый пиджак, светлая рубашка, светлые брюки и желтый галстук.

Если кто-нибудь видел пропавшего человека или знает о его местонахождении, просим связаться с полицейским отделением г. Валга по тел. 766 8166 или по тел. №. 110.

ВАЛКСКАЯ ПОЛИЦИЯ СООБЩАЕТ

11 июня на ул. Вароню у одной квартиры выбито оконное стекло. Полиция проводит проверку.

В ночь на 15 июня из кабинета Валкской художественной школы была украдена компьютерная техника на сумму 475 латов. Воры в помещение школы проникли, выбив окно. Полиция возбудило уголовное дело.

16 июня в 04.00 часов в своей квартире на ул. Куру избит мужчина 1941 года рождения. 4 июня в г. Валка уже был похожий случай, когда в своей квартире был избит мужчина 1914 года рождения. Полиция установила и задержала виновное лицо, им оказался житель г. Валка А.Е., 1965 г.р. В обоих случаях возбуждены уголовные дела.

Лайма Свийе

БЕРЕГИТЕСЬ МОШЕННИКОВ!

В последнее время в Южной Эстонии участились случаи, когда цыганские женщины с особенной настойчивостью пристаю к женщинам и предупреждают, что будет несчастье, которое постигнет самого человека или его семью. За полгода в Южной Эстонии пострадали многие, потеряв золотые вещи или драгоценности. Эти мошенницы не местные, например, одна из них представляется Мариной из Печер.

Таких особ не следует к себе подпускать! Лучшее сообщить о них местной полиции.

Ханно Валдманн



Южная Префектура Полиции разыскивает Зинаиду Тумашевич (1961).

Если Вы знаете о её местонахождении, позвоните по телефону 110.

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



КРАЖИ

15.06.2004 зарегистрировали заявление о краже леса на земельном участке Йюхани в Патюла волости Хельме, где за промежуток времени с октября 2003 г. по июнь 2004 г. вырубали 10,7 куб. м елей и 1,6 куб. м сосен. Причинен ущерб в размере 4025 крон.

В ночь на 16.06.2004 совершено незаконное проникновение в припаркованную в городе Тярва на улице Пуйестеэ около 20 автомашину "Ниссан Алмера", украдено автомобильное радио.

В ночь на 16.06.2004 в городе Тярва на ул. Пийма со двора дома № 16 украли велосипед. Ущерб - 5400 крон.

В ночь на 17.06.2004 с припаркованной в городе Валга на ул. Пуйестеэ перед домом 3 автомашины пропали два колеса с дисками.

17.06.2004 зарегистрировано заявление в отношении того, что в деревне Кярику волости Отепя совершено незаконное проникновение: сломали заднюю дверь в подсобное помещение одного из хуторов и украли две газонокосилки — желтого и красного цвета.

В ночь на 18.06.2004 в городе Тярва на ул. Китсе со двора дома № 12 украли газонокосилку красного цвета. Ущерб - 3100 крон.

18.06.2004 в Тярва на ул. Вильянди, 26 со стены туалета бензоаправки украли электрический радиатор. Ущерб - 1500 крон.

19.06.2004 сообщили, что в городе Валга на ул. Пуйестеэ из подъезда дома № 3 пропал черного цвета велосипед, который был не на замке.

18.06.2004 совершено незаконное проникновение в подвал одного из домов деревни Валтина волости Карула. Украли строительный материал, 8 стульев из фанеры, внутреннюю дверь и 50 л дизельного топлива.

22.06.2004 в 04.10 на ул. Кеск между домами №1 и №3 полиция обнаружила автомашину ВАЗ 2101с открытыми дверями. Полиция связалась с владельцем автомашины, который утверждал, что автомашина должна быть припаркована на стоянке около Центра культуры. Подробности происшедшего проверяются.

22.06.2004 сообщили, что у автомашины, стоящей на ул. Сепя, 3, сломан дверной замок и украден автомагнитофон "Пионер". Ущерб - 2025 крон.

НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНЯЯ УШЛА ИЗ ДОМА

14.06.2004 поступило сообщение, что уже вечером 12.06.2004 в волости Пука

из своего дома ушла несовершеннолетняя девушка Каиси Марксе и к утру 14.06 дома еще не появилась. Уходя из дома, девушка была одета в куртку синего цвета. **Тех, кто может что-либо сообщить о местонахождении Каиси Марксе, просим позвонить по телефону 110.**

ПОГИБЛА 13-ЛЕТНЯЯ ДЕВОЧКА

16.06.2004 в 20.10 часов сообщили о дорожном происшествии, произошедшем на 33-м километре шоссе Валга-Уулу, в волости Хельме, примерно в километре от деревни Линнакула в сторону Тярва. Перед двигающейся в направлении города Валга автомашиной АУДИ-100 неожиданно выехала на велосипеде 13-летняя девочка, которая повернула со своей полосы движения на встречную полосу и столкнулась с идущей навстречу автомашиной. Прибывшая на место аварии скорая помощь предприняла меры по оживлению, но они результата не дали.

64-летний водитель автомашины был трезв.

ПРОЧЕЕ

11.06.2004 в 23.26 часов в деревне Кеэни волости Сангасте задержали автомашину, которой управлял парень, находившийся в состоянии алкогольного опьянения. При проверке выяснилось, что он не имел водительских прав соответствующей категории.

13.06.2004 один родитель сообщил, что в городе Тярва в ресторане "Goodewind" избили его несовершеннолетнего сына. Скорая помощь доставила потерпевшего в Валгаскую больницу. Полиция установила виновное в избиении лицо.

11.06.2004 в 17.52 часа на расположенной в городе Валга, на ул. Пикк, бензоаправке не оплатили налитый в канистру бензин. На этой же бензоаправке не заплатили за бензин 516 крон и 13.06.2004 в 01.32 часов.

В ночь на 15.06.2004 хорошо сотрудничали полицейские Валга и Вильянди. В ходе совместной работы в городе Тярва задержали водителя в состоянии алкогольного опьянения и без водительских прав.

20.06.2004 в 03.15 часов в городе Отепя в ночном клубе "Хельп" напали на одного человека и ударили его. Полиции известны имена двух нападавших.

ОПЕРАЦИЯ "УЛИЦА"

В ходе проходившей в выходные (12-13.06.2004) полицейской операции «Улица» было задержано 36 нарушителей ДД, из них 5 водителей находились в состоянии опьянения и 29 превышали скорость. 12.06.2004г. в 12.48 на 17 километре шоссе Валга-Уулу задержа-

ли автомашину Опель Вектра, скорость которой, согласно измерению, была 193 км/час.

ИНОВЕ

Утром 21.06.2004 полицейский патруль обнаружил недалеко от мотоциклетной трассы в Отепя в канаве сгоревшую автомашину Форд Эскорт (Ford Eskort) с двумя дверками без регистрационных знаков. Владелец автомашины и случившееся с ней выясняются.

21.06.2004 в очередной раз потребовалась помощь полиции в обнаружении пропавшей несовершеннолетней девушки. Полиция нашла пропавшую девочку и сообщила об этом родителям.

21.06.2001 в 23.09 сообщили в полицию, что в Валга на ул. Рооси в доме № 11а в одной из квартир шумят, нарушая покой остальных жильцов. Полиция обнаружила в квартире двух женщин в состоянии алкогольного опьянения, одна из них стала ругать полицейских, и ее доставили для вытрезвления в полицию.

22.06.2004 в 23.45 на бензоаправке трое молодых людей приставали к женщине, и один из них ударил женщину кулаком в лицо.

23.06.2004 в Тярва в магазине "Кеваде" одна женщина, покупая газеты, оставила на мгновение кошелек без присмотра, и при неизвестных обстоятельствах кошелек пропал вместе с находившимися в нем 470 кронами.

23.06.2004 в Валга на ул. Парги около дома № 7 обнаружили мужчину со следами побоев. Мужчина был доставлен в Валгаскую больницу для контроля.

23.06.2004 в 12.56 сообщили, что в волости Тахева недалеко от Койюкола в реке Гауе утонул человек. При проверке выяснилось, что на стороне Латвийской республики катались на двух каноз, и одна их лодок неожиданно перевернулась. Один из находившихся в каноз мужчин смог выплыть на сторону Латвии. Второй мужчина поплыл в сторону Эстонии, однако утонул, не доплыв до берега. Эстонские спасатели искали утонувшего до 17.25, далее продолжали поиски спасатели Латвии.

С 11 по 28 июня 2004 года полиция получила 301 сообщение и заявление, 5 из них о совершении преступлений и 1 о ссоре в семье. В участок полиции были доставлены 50 человек, из них 1 подозреваемый в совершении преступления, 1 объявленный в розыск, 22 для вытрезвления.

Задержано 86 нарушителей ДД, 18 из них - водители в состоянии опьянения, 52 превышали скорость и 2 водителя были без прав на вождение.

Ханно Валдманн

ПОГРАНИЧНИКИ СООБЩАЮТ

БЫЛИ В РОЗЫСКЕ - НАЙДЕНЫ!

5 июня эстонские пограничники задержали человека, который находился в розыске со стороны Йыхвиской полиции. **19 июня** - Эдмунда М. (1963), которого разыскивала Латвийская полиция. В тот же день он был передан Латвийской пограничной службе.

13 июня на разных пограничных пунктах Валга были задержаны два гражданина Латвии, которые находились в розыске в связи с уклонением от военной службы.

21 июня задержан гражданин Латвии Мартинс О. (1987), которого разыскивала Латвийская полиция.

НАРУШИТЕЛИ ГРАНИЦЫ

13 июня Латвийская пограничная служба передала жителя Тарту Маргуса Л. (1968), потому что он хотел пересечь границу по чужим документам. Штраф - 600 крон.

Незаконно пересекли государственную границу

12 июня - двое граждан Латвии: Рейнис Р. (1974) и Яна П. (1976), у которых

не было с собой нужных документов для пересечения границы. Обоих оштрафовали на 300 крон и передали Латвийской Пограничной службе.

18 июня - в районе Пудрумэз житель Валки Владимир М. (1965). Штраф - 60 крон.

21 июня - на Вильяндиском шоссе житель Пярнумаа Антс К. (1944), Штраф - его 50 крон.

23 июня около кладбища Тоогипалу жители Латвии Андрис К. (1971) и Байба Л. (1981). Они хотели собирать полевые цветочки! Обоих оштрафовали на 180 крон и передали Латвийской Пограничной Службе.

ПОМНИТЕ: ДОКУМЕНТЫ НУЖНЫ И ЛЮДЯМ, И МАШИНАМ

11 июня Латвийская пограничная служба передала эстонским пограничникам жителя Тартумаа Яана Т. (1962), потому что у его грузовика не было международной карты автоперевозки. Штраф - 300 крон.

15 июня пограничники задержали на 1-ом пограничном пункте г. Валга жи-

теля Латвии Каспара Д. (1972), потому что он проводил автоперевозку на моторном средстве передвижения, у которого отсутствовала действующая карта международных перевозок. Нарушитель оштрафован на 2100 крон.

В соответствии с Законом об автомобильных перевозках § 9 абз. 2 у каждого моторного средства передвижения, на котором проводится международные перевозки за свой счет, должна быть автомобильная карта.

НЕЛЬЗЯ ОСТАВАТЬСЯ ЗА ГРАНИЦЕЙ БОЛЬШЕ УСТАНОВЛЕННОГО ВРЕМЕНИ!

В июне задержаны и оштрафованы жители Латвии, находившиеся в Эстонии больше дозволенного времени: Нина Б. (1961) - 58 дней - штраф 600 крон, Любовь Б. (1952) - 9 дней - 300 крон, Жанна (1961) - 3 дня - 600 крон, Андрей С. (1969) - 100 дней - 600 крон, Елена О. (1962) - 13 дней - 420 крон.

Ирина Косеметс



Слесари по ремонту автомобилей, тракторов (Хелме)

Янно Ханссон
Рандо Ильвес
Хейки Лойд
Карли Пийрак
Айвар Пуолокайнен
Тимо Пюи
Роландо Рейнхолд
Риво Валге
Руководитель группы:
Сирле Йыги
Руководитель отделения:
Пезтер Тикк
Столяры (Хелме)
Яанус Адлер
Манго Франц
Кристъян Юурикас
Юри Юрисе
Оливер Кийс
Тауно Куус
Хейго Лийва
Рене Лийва
Ивар Лупп
Райнер Мельтсас
Таави Пезк
Индрек Вене
Руководитель группы и отделения: **Яан Таса**

Социальные работники

Маргит Ааб
Сирье Коха
Илзе Кюун
Аннели Лаанте
Светлана Легенкова
Наталия Лепс
Сирье Лоос
Мари-Лийз Нуут
Трийн Пихлак
Энели Пыдер
Койдула Рейсенбук
Эне Роосик
Эне Сакс
Резлика Симоварт
Лийя Спренгер
Анастасия Шершунович
Марью Таркус
Эве Тедер
Хеле-Рутт Вескиярв
Хелен Войка
Руководитель группы и отделения: **Резт Кываск**

Швейное дело

Элери Хаак

ВЫПУСКНИКИ 2004

ЦЕНТР ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ

Кирли Ильвес
Кайре Яансон
Лезнель Лухтару
Майре Ранд
Ангела Тоомсалу
Татьяна Уманец
Эпп Ундритс

Руководитель группы:

Ирина Рандел

Руководитель отделения:

Эне Эомойс

Организация перевозок (1 год)

Рихо Алла
Катрин Аллметс
Кайя Хасс
Галина Ярошевич
Эвели Кург
Клаарика Кыва
Трийн Лехес
Аарне Мериметс
Марге Высу
Руководитель группы и отделения: **Олави Энну**

Организация перевозок (2 года)

Галина Алексеева
Лайра Бойцов
Илона Боярищева
Татьяна Храмцова
Моника Юрс
Вайдо Кангро
Маргет Капп
Ивар Кару
Айвар Коэметс
Яника Кулламаа
Кятлин Кыва
Майре Кюбар
Аннели Рыым
Екатерина Витковская

Руководитель группы: **Ирья**

Кянсепп

Руководитель отделения:

Олави Энну

Складское дело

Кайрит Хиндо
Катрин Юурикас
Аве Йыкс
Керли Каллас
Янек Коммер
Лийя Коорт
Бригита Кётси
Альвар Лаанметс
Марио Лийман
Эвелин Лилиенталь
Меэлис Линдпере
Прийт Ломб
Кристъян Луйк
Анне Маллеус
Юлия Манаева
Марио Матвей
Мерью Мей
Яна Лийвамяги
Моника Мяги
Кармен Паюмяэ
Лево Подирадт
Пийа Покк
Кристине Артемьева
Регина Раудик
Тиуу Рейнберг
Айво Таммела
Эйко Тоом
Кайли Циммер
Янек Восел
Руководитель группы и отделения:

Айли Метскюла

На фото Ж. Малининой: момент торжественного акта вручения документов об окончании училища.

Уменьшить размер пошлины за автомобильные номерные знаки

Министр экономики и коммуникации Меэлис Атонен 17 июня внес предложение Министерству финансов уменьшить пошлину при ходатайстве о выдаче регистрационного номера автомобиля с 600 на 400 крон. Эстонский Государственный Авторегистрационный центр в конце мая заключил договор об изготовлении новых номерных знаках по результатам объявленного конкурса. Самое дешевое предложение сделало АО "Teede REV – 2". Благодаря этому у министерства появилась возможность рассмотреть сумму пошлины, выплачиваемой за регистрационный знак.

До этого момента регистрационные номера изготовляло АО "Number", цена производства комплекта номерного знака составляла 265 крон. АО "Teede REV – 2" изготавливает комплект номерного знака за 62 кроны. Разница в цене и экономия на каждом комплекте 203 кроны.

«Если в пошлину выдачи регистрационного номерного знака входит и стоимость самого регистрационного знака, считаю обоснованным уменьшение пошлины в этом же размере», - сказал министр Атонен.

В предложении, переданном Министерству финансов, содержится пожелание уменьшить пошлину за выдачу комплекта регистрационного знака автомобиля с 600 до 400 крон. За регистрационный знак мотоцикла, прицепа, трактора, машины, построенной на базе трактора, или иного средства передвижения предлагаем уменьшить пошлину с 300 на 200 крон.

Ещё министр предлагает установить пошлину за выдачу дубликата регистрационного знака. Пошлина за один дубликат регистрационного знака стоит 100, за два - 130 и за три - 160 крон.

Ану Халлик-Юргенстейн

*Министерство
Экономики и Коммуникации*

**Уважаемая
Галина Владимировна
Бабич!**

**С днем рождения!
Восхищаемся
Вашей энергией,
Вашим энтузиазмом!
Здоровья и счастья Вам
и всем, кто Вам дорог!
Редакция газеты "ВАЛКЪ"**

**ПОЗДРАВЛЯЕМ
С ЮБИЛЕЕМ!**

**Уважаемые
Мария Никитина и
София Иванова!**

С 85-летием!

Елена Салькова,

Мария Маркова,

Хайм Гордин!

С 80-летием!

Летят года,

но не грустите!

Пусть лето радует теплом,

А дом - уютом и добром,

А люди - ласкою сердечной!

Общество пенсионеров



Получить хорошую профессию

О том, что в нашем уезде есть Профессиональный учебный центр, знают не все, а ведь в июне 2004 года документы о получении специального образования получил 101 выпускник: 80 человек в Валга и 21 - в Хельме. Это социальные работники и швеи, организаторы перевозок и складские работники, слесари-авторемонтники и столяры.

Вообще выбор профессий очень широкий. В разные годы бывает прием на разные специальности. Это зависит от государственного плана, кого и сколько надо подготовить.

Есть отделение, где готовят просто швей, которые будут работать на пошивочной линии, но после средней школы есть возможность стать мастером индивидуального пошива. Эти выпускники уже могут и костюмы шить.

Те, кто приходит после средней школы, занимаются два года или один. Разница в государственной программе: за два года, конечно, знаний получают больше. Например, по специальности логистика (организация перевозок) были две группы - один и два года.

У кого нет среднего образования, все получают его у нас - вместе с профессией, не в заочной школе.

Есть и взрослые учащиеся. Многие из социальных работников уже трудятся, но немало таких организаций, где хотят, чтобы была бумага - аттестат. Если люди работают, то очень хорошо, что они по закону могут ходить учиться. Примерно одну неделю в месяц они занимаются, повышая свою квалификацию, у нас.

Обучение ведется только на эстонском языке. Если приходят русские, с ними осенью проводят собеседование. Конечно, надо бы, чтобы они владели эстонским языком, потому что тем, которые его не знают, нелегко учиться. Трудно и учителям. Ребята умеют на простые вопросы отвечать, но ведь надо и сложный материал понимать. Но главное - надо иметь желание. Закон-

чить наше училище могут и русские ребята и девушки.

Среди выпускников очень много девушек. Юноши - в меньшинстве. Это потому, что у нас мало таких специальностей, которые нужны для мужчин. В Хельме 21 выпускник - все юноши: слесари и столяры. Теперь в Валга тоже будет набор на первый курс столяров. Повара - очень много мальчиков. В швей-то они не пойдут, в отделении складского хозяйства были все-таки парни, но мало. На логистике могло бы быть больше мальчиков, но здесь действительно очень многие отсеялись. Они уже взрослые, и, если в течение этих двух лет им удастся найти работу, они уходят. После двенадцатого класса к нам приходят в том случае, если не нашли ничего другого.

Все те, кто учится на 4 и 5, получают стипендию. Некоторые, даже если одна-две тройки есть. Смотрим и на семейное положение. Сейчас после 9 класса выплачивают 150 крон, у кого одни пятерки - 200. После средней школы - 600 крон - это государственная стипендия, говорят, что осенью на базе основной школы точно так же будут получать. Пока только планы, но мы на это надеемся. Стипендию только 30% учеников получает. Хороший стимул. 300 крон получают те, кто не живет в городе и поэтому каждый день приезжает автобусом.

Между учениками и учителями очень хорошие теплые отношения, если бы не это, многие бы очень скоро ушли отсюда. У некоторых домашние условия слабые, и каждому педагогу надо в большей степени быть дипломатом и психологом, чем в средней школе. Многие отсеиваются, потому что дома неизвестно что творится.

Учебный центр расположен на улице Лембиту (здесь очень красиво, недавно ремонт сделан, видно, что все новенькое, свеженькое. ухоженное), но есть и

еще отделения: в Хельме - мастерские для столяров и слесарей, в Валга на улице Уус - учебная кухня для поваров, на Выру - столярная мастерская, центр обучения и переобучения взрослых на Ямаа пуйсте - часть этой же организации. Наши педагоги там преподают, конечно, в случае необходимости мы и других учителей приглашаем.

В Хельме довольно старый учебный комплекс. Там уже много лет профессию дают. Раньше в ПТУ было 800 учеников, теперь осталось только где-то около 250. Сейчас маленький выпуск, потому что повара и организаторы туризма заканчивают учебу зимой. Там слесари-авторемонтники тоже учатся, а материальная база устарела. Чтобы купить оборудование, надо очень много денег, требуются большие затраты, потому что надо практическую часть проводить и на современных машинах: на мерседесах, вольво - мастерские надо обновлять.

Очень ценно, что в Центре есть специальный консультант по обучению и переобучению. Он предлагает молодым людям всякие тесты, в том числе и на компьютере, чтобы выяснить, какая специальность подходит каждому. Ходит по школам, занимается с детьми 7-8-9 классов. Например, подросток хочет стать поваром, а тесты показывают, что эта профессия ему вообще противопоказана. Там лекции и для взрослых есть. К сожалению, у нас только один постоянный работник, а надо было бы, чтобы с молодыми побольше занимались. Один не успевает сделать все. Да и с родителями надо посерьезнее работать.

Продолжение в следующем номере

**Мерике Тылдсепп,
учебный директор
Беседу записала Н. Нусберг
Фото Ж. Малининой**

Луна для дачников

Как влияет Луна на растения и как можно использовать это влияние на вашем садовом участке для повышения урожайности.

Необходимо усвоить, как распределяются соки и энергии в растении под воздействием Луны в течение полного ее цикла - от новолуния через полнолуние к следующему новолунию.

После новолуния все соки в растении начинают бурно подниматься вверх, двигаться от корней по стеблю к верхушке. К полнолунию энергией перенасыщена верхняя часть растения: макушка, цветок или плод.

Постепенно по мере убывания, "старения" Луны, соки в растении начинают двигаться от макушки по стеблю вниз - к корням или клубням. К моменту наступления следующего новолуния все соки собираются в нижней части растения, и с началом роста Луны они опять бурно устремляются вверх.

Из этого наблюдения следует весьма простой, но полезный вывод: приурочить сбор нужной части растения (будь то лекарственное растение, цветок, овощ или фрукт) к тому времени, когда в нужной нам части собирается максимальное количество полезной энергии и соков.

Любые цветки, побеги, семена, плоды - "вершки" лучше собирать, когда Луна полная, а "корешки" - клубни, корневища и корни, когда Луна "исчезла", т. е. перед самым новолунием.

Второе правило: сажать растение в нужные фазы Луны, в зависимости от того, какие части мы будем использовать. Если нам нужны надземные части, то сажать растение нужно в период растущей Луны, но всё же далеко от полнолуния, если подземные - то посадку необходимо приурочить к периоду после полнолуния, но не очень далеко от него, чтобы растению хватило времени, чтобы вытянуть корни под действием "нисходящих" соков.

И последнее напоминание: общепринято сажать растения либо рано утром, либо ближе к вечеру. **С точки зрения астрологии лучше сажать до восхода Луны или уже после её захода.**



Чередование овощных культур

Огородники замечали, что возделывание одной и той же культуры на одном и том же месте несколько лет подряд снижает ее урожайность. Это происходит в результате одностороннего истощения почвы некоторыми питательными веществами. Чтобы избежать этого, следует чередовать овощные культуры. После растений с мелко расположенной корневой системой сажают растения с глубокой корневой системой и наоборот. После растений, поражаемых определенными болезнями и вредителями, размещают культуры, устойчивые к ним. Особенно это важно для растений семейства капустных и пасленовых (томат, картофель).

Итак, после **томатов** и **картофеля** хорошо растут капуста, огурцы, кабачки, тыква, бобы, горох, чеснок, свекла, салат, морковь, петрушка, укроп, сельдерей.

На месте **огурцов, кабачков, патиссонов** можно выращивать редис, капусту, свеклу, лук, чеснок, горох, бобы, помидоры, картофель.

Морковь, укроп, петрушку, сельдерей должны сменять лук, чеснок, бобы, горох, картофель, томаты.

После **бобов, гороха** можно сажать все культуры.

После **лука** и **чеснока** также можно высаживать все культуры, кроме их самих.

ПОСЕВНОЙ КАЛЕНДАРЬ

Вечер 3, 4-5 июля	ОПАСНЫЕ ДНИ Хорошо заниматься прополкой!
2 (после обеда) - 3 (до вечера), 6 - 16 (до обеда)	Убывающая Луна. Хорошие дни для сушки и засолки овощей и фруктов - после полнолуния
28 июня - 2 (до обеда) июля	Луна растет. Хорошие дни для посева и посадки всего, что дает урожай над землей
6-7 июля	Репа
6 - 7 июля	Закваска вин

Июль в саду словно бы продолжает июнь, поэтому и работы в этом месяце соответствуют тем, что были прежде: полив и подкормки, рыхление и борьба с сорняками. Но есть и существенная разница: в июле многие деревья и большинство овощей начинают давать урожай.

Наливается и поспевает урожай ранних яблок, груш, слив и вишен, а также ягодных кустарников. Одновременно продолжается интенсивное отрастание однолетних побегов, на которых формируется большая часть урожая будущих лет. Сильный полуденный зной перегревает молодые нежные листочки, создавая благоприятные условия для размножения тлей, которые питаются соками растений. Необходимость постоянной борьбы с ними пони-

мает каждый садовод, использует для этого многие способы. Но нередко, к сожалению, он забывает при этом главное правило: гораздо легче не дать насекомым реальных условий для "безбедного" существования на участке, чем бороться с уже возникшей опасностью. Следует помнить, что после огрубения листьев и побегов насекомые (тли) обычно перелетают на соседние сорные травянистые растения, а также на поросль, где размножаются и живут до конца лета. Так что своевременное уничтожение сорняков и молодой поросли в саду, а также жировых побегов на деревьях - неременное условие для успешной борьбы с тлей.

Чтобы сучья яблонь не обламывались под тяжестью плодов, под них ставят подпоры.

В огороде

На овощных грядках в июле особое внимание необходимо уделить огурцам и томатам. Оба эти растения очень отзывчивы на поливы и подкормки. После полива помидоров проводят их окучивание, что способствует образованию дополнительных корней. Продолжают пасынкование помидоров, удаляют засохшие и пожелтевшие листья в нижней части кустиков. На открытой помидорной грядке к 20-му июля нужно подготовить растения к заключительному этапу вегетации: прищипнуть верхушки, удалить не плодоносящие веточки, уменьшить зеленую массу, снять крупные и средние, но еще зеленые, плоды, выламывать цветки и бутоны - они уже не успеют дать плоды, проделать сквозные продольные разрезы на нижней части стебля и вставить в расщелину распорку. Два-три раза за месяц подкормить (как в открытом грунте, так и в парнике) раствором коровяка, куриного помета с добавлением суперфосфата золы. Огурцы регулярно поливать раствором марганцовки, подкармливать раствором коровяка (птичьего помета) раз в 10 дней. Собирают урожай каждые два дня. Воду для полива огурцов исполь-

зуют обязательно подогретой. Поливать не чаще двух раз в неделю.

Внимательно следите за появлением вредителей, при необходимости проведите опрыскивание растений растительными препаратами.

Проводят окончательное прореживание корнеплодов: моркови и петрушки до 4 см, свеклы до 10-12 см, пастернака, редьки до 8-10 см.

Плети тыквы укорачивают над третьим листом после завязи, вырезают боковые, не несущие плодов, побеги. Оставлять на одном растении не более трех завязей. Поливать часто и обильно, три раза подкормить.

Оставьте на семена по 1-2 растения салата, кресс-салата, листового горчицы, кориандра, дайкона, редиса, укропа, петрушки, сельдерея и др.

Подготавливают тару для консервирования овощей. Продолжают закладывать компост, а прошлогодний компост перелопачивают и увлажняют водой, навозной жижей, коровяком или куриным пометом, разведенными водой.

В декоративном саду и цветнике

Цветы и декоративные кустарники при необходимости поливают, подкармливают, пропалывают, рыхлят и мульчируют почву.

Газоны скашивают, после чего

Собирая урожай смородины и крыжовника, обирать с последующим захоронением или сожжением ягод, подпорченных огневкой. Зорко следить за появлением вредителей: огневки, листоверток, листоедов у смородины и крыжовника. Механически уничтожать обнаруженные личинки и яйцекладки.

После сбора ягод земляники удаляют отплодоносившие цветоносы, старые и больные листья, сорняки, лишние усы, рыхлят и поливают плантации. До 15 июля нужно заготовить усы для новых посадок или ремонта. При сборе земляники делать пометки (колышки) у особо урожайных однолетних и двулетних кустов или кустов с особо крупными плодами для выращивания от них после сбора урожая посадочного материала (усов-розеток). Укоренившиеся (два-три листа и белые корешки) розетки отсаживать на рассадную грядку для доращивания и накопления.

На загущенных, затененных, слабо проветриваемых плантациях земляники при сборе ягод нередко попадают (обычно расположенные ближе к земле) такие, что покрыты пушистым седым налетом. Это скопление спор гриба - опасной серой плесневидной гнили. Такие ягоды оставлять нельзя даже на земле - их следует осторожно удалить и глубоко закопать в почву за пределами участка.

Продолжают удаление поросли у малины, яблонь, облепихи, сливы и др.

поливают и подкармливают их раствором минеральных удобрений. Скошенную траву и удаленные сорняки складывают в компостную кучу, уплотняют и периодически увлажняют (компостную кучу 2 раза за лето перелопачивают, добавляя туда торф, навоз, суперфосфат, и накрывают пленкой).

Систематически срезают увядшие цветки, не допуская завызывания семян, так как это ослабляет растение и снижает декоративность цветников. Удаляют наружные побеги хризантем с бутонами, прищипывают верхушки у мелкоцветковых сортов.

Георгины, гладиолусы, мальвы, наперстянки, левкои и другие высокие растения подвязывают к опорам во избежание полегания и поломки стеблей.

Пасынковать георгины, удалять лишние побеги, идущие из земли. У гладиолусов выкапывать и сжигать пожелтевшие и больные экземпляры, поставить колья. У роз вырезать тонкую поросль и дички (семилистные побеги).

После окончания цветения пионов вокруг кустов вносят перегной, компост, торф и заделывают в почву. Для предохранения роз, хризантем и других цветов от грибных болезней растения опрыскивают один раз в неделю 1 %-й бордоской жидкостью или 0,5 %-м раствором хлорокиси меди.



прикрыть землей, могут засохнуть.

При окучивании земляники нужно следить за тем, чтобы не засыпать землей сердечки, иначе растение будет болеть, урожаи уменьшатся, ягоды измельчают.

САДОВОД
Фото Ж. Малининой

ДЕТСКИЙ УГОЛОК

ЭТИ ВЕСЁЛЫЕ ВОЗДУШНЫЕ ЗМЕИ !

СДЕЛАЙТЕ ИХ САМИ!!!

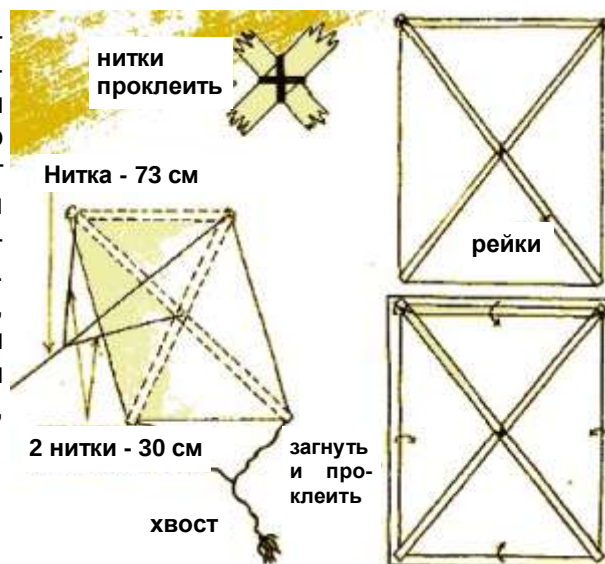


Возьмите три планки: две длиной 73 см, одну - 40 см. Ширина планок - около 6 мм. Они должны быть сделаны из сухого дерева, лучше всего из ели или сосны. Конечно, можно взять и обычные прутья, однако они могут сильно погнуться или сломаться при запуске. Планки нужно крепко связать нитками, как показано на рисунке 1. Нитки и планки в местах скрепления густо промазываются клеем: казеиновым, ПВА или подобным. Между концами планок натянем толстую, прочную нитку. Эту нитку и верхнюю планку обмажем клеем и приклеим к ним бумагу (рис. 2). Края бумаги, выступающие за нитку, загнем и тоже приклеим.



КАК ЛУЧШЕ ЗАПУСКАТЬ ЗМЕЮ?

Запускать змею лучше всего вдвоём. Один держит его над головой против ветра, а другой отходит с ниткой на расстояние около пятидесяти метров. Как только первый отпускает змею, второй бежит с ним против ветра. При этом змей поднимается вверх. Если ветер сильный, то



можно стоять на месте. Обычно низко над землей ветер дует порывами. В этом случае при усилении ветра верёвку надо слегка отпускать, а при особенном ветре подтягивать к себе, иначе змей может упасть.

И ещё: надо внимательно следить за тем, чтобы поблизости не было высоковольтных линий или проводов под напряжением!



Теперь нужно подождать, пока змей высохнет. Как прикрепить воздушного змея к нитке, показано на рисунке 3. Нитка должна быть толстой - №10 или 0. Хвост делается из такой же нитки дли-

Летние стихи



Щедрый подарок

В.Некрашевич

Девчонки сегодня бродили в лесу.
Девчонки, ликуя, в охапках несут,
Душистое утро
Опушки лесной,
Полднего неба
Оранжевый зной
И розовый вечер,
И бусы росы
Всю раду после июльской грозы.
- Еще приходит!-
- Их птицы зовут
- Девчонки с цветами из леса бегут.

Летняя песенка

Белозеров

Опять смеется лето
В открытое окно,
И солнышка, и света
Полным, полным-
полно!
Опять трусы и майки
Лежат на берегу,
И нежатся лужайки
В ромашковом снегу!



Что подарит лето?

Орлов Владимир

- Что ты мне подаришь, лето?
- Много солнечного света!
В небе раду-ду-гу!
И ромашки на лугу!
- Что ещё подаришь мне?
- Ключ, звенящий в тишине,
Сосны, клёны и дубы,
землянику и грибы!
Подарю тебе кукушку,
Чтобы, выйдя на опушку,
Ты погромче крикнул ей:
"Погадай мне поскорей!"
И она тебе в ответ
Нагадала много лет!

В ГОСТЯХ У МАРЬИ ИВАНОВНЫ

ПОМИДОРЫ ФАРШИРОВАННЫЕ

Продукты:
12 помидоров,
соль и перец,
зелень петрушки,
стакан сметаны.
Для фарша:
6 яиц, 2 луковицы,
перец, соль, сметана.

Твердые помидоры одинаковой величины разрезать на 4 дольки так, чтобы нижняя часть помидоров осталась соединенной. Затем каждый помидор посыпать солью, молотым перцем и оставить на 20 минут для пропитки. Сваренные яйца порубить, добавить мелко нарезанный лук, сметану, перец, соль и все перемешать. Приготовленную массу уложить между раздвинутыми дольками помидоров. Сверху залить сметаной и посыпать зеленью петрушки.

СЛОЕННЫЕ КАБАЧКИ

Продукты:
2 небольших кабачка,
немного муки,
сыр,
чеснок,
сметана,
соль и перец по вкусу,
масло для жарки

Инструкции:
Очистить кабачок, нарезать кольцами, обвалять в муке, обжарить в масле, складывать слоями, прослаивая тертым сыром с чесноком/ два слоя кабачков, слой смеси сыра и чеснока и т.д./ Залить все блюдо сметаной и потушить минут 15.

КАРТОФЕЛЬ ПОД СОУСОМ ИЗ СЫРА

Продукты:
1,5 кг картофеля, соль
200 г репчатого лука,
100 г копченой грудинки,
200 г зеленого лука с луковичками,
1 зубчик чеснока
400 мл овощного бульона,
100 мл жирных сливок,
1 треугольник плавленого сыра (ок. 17,5 г),
50 г тертого сыра,
1 ст. л. муки,
молотый черный перец.

Инструкции:
Картофель отварить «в мундире» в подсоленной воде, затем дать остыть и очистить. Репчатый лук очистить и мелко нарезать. Грудинку также нарезать. Зеленый лук очистить и нарезать кружочками. Чеснок очистить и выдавить с помощью ручного пресса.

Грудинку обжарить в кастрюле с толстыми стенками без жира до образования хрустящей корочки, затем добавить репчатый лук и жарить 2 минуты при постоянном помешивании. Влить бульон со сливками и довести до кипения.

Плавленый сыр нарезать кубиками, высыпать вместе с тертым сыром в кастрюлю и помешивать, пока сыр не расплавится. Добавить зеленый лук, чеснок и муку, довести до кипения, посолить и поперчить. Картофель выложить в соус и подогреть на среднем огне в течение 2-3 минут.

В ПОГОНЮ ... за идеалом!

Идеал - это путеводная звезда.
Без нее нет твердого направле-
ния, а нет направления - нет
жизни.

Л. Н. Толстой

В своем путешествии по ключевым дням мы добрались до девятого по счету, который символически управляется двумя планетами: Юпитером и Нептуном - и соответствует знаку Стрельца.

Побудьте этим великодушным путешественником, добрым дядюшкой (доброй тетюшкой) в девятый день после своего дня рождения, а также весь девятый месяц своего биологического года! Ведь это идеальное время для развития себя таким, каким человек хотел бы быть! При этом нельзя забывать о реальной действительности, чтобы не оказаться на месте знакомой всем старухи у разбитого корыта.

Учитывая свои возможности, физические, финансовые, в области образования, человек может посвятить этот день и месяц коллекционированию (значков, марок, открыток, рецептов и т.п.), путешествиям (по туристической путевке и заочно - по книгам, глобусу и карте), встречам с интересными людьми, изучению непривычной информации и энергетики (фэн-шуй, мудры, карма, цигун, эгрегор, ритуальные обряды...), чтению сборников афоризмов и ... анекдотов, обдумыванию и осуществлению своей жизненной программы (кем быть и каким быть), поиску духовных учителей, наставников или учеников - в зависимости от возраста и жизненного опыта.

Этот период - самый благоприятный для тех, кто учится, совершенствует себя, стремясь быть ближе к своему идеалу. Для кого-то идеалом служит конкретный человек (в начале жизненного пути это играет свою положительную роль), для кого-то - определенный образ жизни (группы, группировки, нации, страны), и лишь немногие осознают величие единственного идеала - Божественного, когда даже при мысли о нем у человека появляется, по словам Авесаломы Подводного, "характерное возвышенное состояние духа или настроения, которое трудно спутать с любым другим". Вам приходилось слышать слова "просветление", "озарение" или самим испытывать подобное состояние? Тогда вы на верном пути к идеалу! Не правда ли, жизнь гораздо интереснее, чем вы о ней думали? "О, сколько нам открытий чудных готовит просвещенный дух!" (М.В.Ломоносов)

Т. Воронкова

Мария Николаевна Тяпкина!
Наталья Николаевна Сахарова!
Виктория Юрьевна Фомина!
Эха Тяхт!

С днём рождения
вас сегодня
поздравляя,
Мы пожелать хотим
вам от души,
Чтоб много лет
Еще прожить не уставая,
Чтоб эти годы были хороши.

Коллектив газеты "WALK"



НАШИ ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ

Пугачева Алла

Возьми меня с собой

Автор слов - **Резник И.**,
композитор - **Ханок Э.**

Улеглось в лесу под вечер
Многозвучье птичьих ста-а-ай.
Мать журавлика целует,
Поскорее засыпа-а-ай.

Он на маму смотрит нежно
И качает головой,
Я хочу увидеть небо
Голубое, голубое,
Я хочу увидеть небо,
Ты возьми меня с со-обо-ой.

Прилетел залетный ветер
На зеленых парусах,
Спел он соснам корабельным
О приливах и штормах.

И журавлик несмышленный
Вновь качает головой,
Я хочу увидеть море
Голубое, голубое,
Я хочу увидеть море,
Ты возьми меня с со-обо-ой.

Вновь любимый улетает
За ветра и за моря.
Он увидит, он узнает,
Как рождается заря.

И в минуту расставанья
Я скажу ему: "Родной,
Я хочу увидеть землю
Голубую, голубую,
Я хочу увидеть землю,
Ты возьми меня с со-обо-ой."

Возьми с со-обой, возьми с со-обой,
Возьми ме-еня с собой, с со-обой
Ты возьми меня с собой.
Ты возьми меня с собой.
Возьми с собо-ой, возьми с собой,
Ты возьми меня с собо-о-ой.
Возьми меня с собой.

МУЗЫКАЛЬНЫЕ НОВОСТИ

SKY Парад

1. (4) Haiducii - **Dragostea Din Tei**
2. (1) Vanilla Ninja - **Liar**
3. (2) Ирина Дубцова - **О Нём**
4. (3) Britney Spears - **Everytime**
5. (9) БИ-2 & Brainstorm - **Скользкие улицы**
6. (6) Enrique Iglesias - **Not In Love**
7. (7) Юрий Титов - **Понарошку**
8. (8) Britney Spears - **Toxic**
9. (17) Корни - **Вика**
10. (10) Sarah Connor - **Just One Last Dance**
11. (5) Корни - **Ты узнаешь Её**
12. (15) Anastacia - **Sick & Tired**
13. (14) Пропанганда - **Quanto Costa**
14. (11) Валерий Меладзе & ВиаГра - **Притяженья Больше Нет**
15. (13) Vanilla Ninja - **Don't Go Too Fast**
16. (16) Киреев/Голубев/ Барсуков - **Маша+Саша**
17. (12) Фабрика - **Лёлик**
18. (new) Kylie Minogue - **Chocolate**
19. (new) Земфира - **НебоМореОблака**
20. (new) Maroon 5 - **This Love**

European top 20

1. D12 - My Band
2. Avril Lavigne - Don't Tell Me
3. Christina Milian - Dip It Low
4. Kelis - Trick Me
5. Eamon - I Don't Want You Back
6. Maroon 5 - This Love
7. Anastacia - Left Outside Alone
8. N*E*R*D - Maybe
9. Mario Winans - I Don't Want To Know
10. Britney Spears - Every Time
11. Usher - Yeah
12. Franz Ferdinand - Matinee
13. The Corrs - Summer Sunshine
14. Beyonce - Naughty Girl
15. Black Eyed Peas - Hey Mama
16. Lenny Kravitz - Where Are We Runnin'
17. N*E*R*D - She Wants To Move
18. Britney Spears - Toxic
19. Cassidy - Hotel
20. Blue - Breathe Easy

Русская 10-ка

1. Корни - Вика
2. Smash!! - The One to Cry
3. Ираклий Пирцхалава - Лондон - Париж
4. Звери - Районы - кварталы
5. Дмитрий Билан - Мулатка
6. Ленинград - Геленджик
7. Динамит - Что случилось
8. Гости из будущего - Грустные сказки
9. Филипп Киркоров /Анастасия Стоцкая - И ты скажешь
10. Фабрика - Рыбка



Hard Rock Laager 2003

16-17 июля, третий год подряд, в Вана-Вигала проходит фестиваль рок - и металл - музыки "Hard Rock Laager 2004" (Лагерь тяжелого рока 2004). Главный исполнитель в этом году из Швеции - DISMEMBER. Вместе с ними выступят 18 групп тяжелой музыки из Эстонии, Латвии, Литвы, Финляндии и Швеции.

На фестиваль можно приехать на специальных автобусах из крупнейших городов, также они доставят посетителей назад домой. Зрители и участники смогут поесть и попить, купить разные пластинки, принять участие в играх.

На фестивале выступят: DISMEMBER (Швеция), SWALLOW THE SUN (Финляндия), NEGLECTED FIELDS (Латвия), SSASTORIUM (Литва), BRIDES IN BLOOM, CATAFALC, FORGOTTEN SUNRISE, HERALD, HUMAN GROUND, JMKE, KANTOR VOY, LOITS, METSATÖLL, MUST MISSA, NECRO STRIKE, PASKAR KOLGATS, SOLWAIG, ZAHIR. Предварительная продажа билетов: Таллин - магазин пластинок "World Clinic" (Roosikrantsi 19) Тарту - "Liivamäe muusikariistad" (Munga 10) Пярну - магазин "Muusik" (Pühavaimu 8) Раквере - бар "Kära Kants" (Tallinna 28)

Паспорт фестиваля в предварительной продаже - 275, на месте - 350 крон. Организатором фестиваля является Hard Rock Club (Клуб тяжелого рока) и официальной домашней страницей

Дополнительная информация и контакт:

Кайдо Хааванди
kaido@hardrockclub.ee
Тел. + 372 521 0847



Hard Rock Laager 2003

ВОЛЕЙБОЛЬНОЕ ЛЕТО

Раньше были очень популярны соревнования по волейболу на открытых земляных площадках. В начале июня впервые за все годы своей работы волейбольный клуб «Виктория» провел такой турнир в трёх возрастных группах. Юниоров (до 18 лет), к сожалению, было только 4 команды - ребята из «Виктории». Следующими выясняли отношения ветераны (40 лет и старше). Победила команда из Хуммули, объединённая команда Валгаской горуправы, на втором месте оказалась команда из

Хуммули, на третьем - команда уездной управы. У взрослых места распределились так: I - спортклуб "Kolm vedu", II - ВК "Виктория", III - пограничники.

Хочется рассказать и о том, что 28-31 мая 16 команд мальчиков и 16 команд девочек в г. Кярдла (Хийумаа) на открытых площадках соревновались в финале чемпионата Эстонии по волейболу в возрастной группе Д (до 14 лет). Наши девочки (Ксения Гущенко, Юлия Басова, Алёна Колтева, Александра Соколова) проиграли всего две игры, но в итоге

заняли только IX место (I - Нарва, II - Вильянди). Ребята (Сергей Динис, Максим Коломацкий, Денис Денисов, Янек Ковалевский, Алексей Ларин) заняли V место - это самый лучший результат наших мальчиков за время проведения таких соревнований. Из Валгаского уезда участвовали ещё команда девочек Тсиргулинской средней школы - XIII место.

12 июня. Утренний дождь и холод не испугали настоящих спортсменов, и I этап сериала по пляжному волейболу состоялся: у мужчин соревновались 12 пар из Тарту, Люллемая, Валга, Отепя и Тсиргулинна. Использовали систему минус 2, т.е. команда, потерпевшая поражение в двух играх, выбывала из дальнейшей борьбы. Особых сенсаций до полуфинала не произошло, хотя хочется отметить победу валгасцев Артёма Блохина и Антона Шишанова над тартуской парой. Томас Пай и Леннар Вийлуп из Люллемая выиграли у победителей сериала 2002 года Роберта Вальцова и Вячеслава Лепмана.

В первом полуфинале (Т. Пай - Л. Вийлуп и Эрко Оясте - Василий Динис) победила вторая пара. Во втором



(тартусцы Калви Вяртон - Ранно Треиал и В. Лепман - Р. Вальцов) в довольно упорной борьбе (21:19) - пара из Тарту.

Вячеслав Лепман - Роберт Вальцов - III место. IV - Томас Пай - Леннар Вийлуп. Победителями же стали валгасцы Эрко Оясте - Василий Динис, сумевшие в очень упорной борьбе оттеснить на II место пару из Тарту (Калви Вяртон - Ранно Треиал).

У девушек I место заняли Карина Унт - Сирли Виск (Валга). III - IV место разделили Диана Шкатова - Людмила Павловская из Валга и Кати Мяндала - Ката Прантс из Люллемая.

Следующий этап состоится 11 июля, а не 19 июня, как сообщалось раньше. Изменения связаны с проведением летних игр, которые пройдут в Хуммули.

В. Динис, фото автора



ЛЮБОПЫТНЫЕ ФАКТЫ

В Германии провели исследование среди 500 водителей обоих полов. 65% водителей-мужчин заявили, что их стиль вождения меняется в лучшую сторону, когда на соседнем кресле сидит женщина. 44% из них объяснили это заботой о безопасности женщины.

А женщины не обращают никакого внимания на то, какого пола пассажир сидит рядом с ними. 71% представительниц "слабого" пола заявили, что они не станут "излишне" заботиться о безопасности сидящего рядом мужчины.

NEWSru



Известный французский актер Жерар Депардье заявил, что мечтает сыграть роль Тараса Бульбы и открыть в Киеве ресторан украинской и французской кухни. По его словам, такие произведения, как "Тарас Бульба" Гоголя и "Мастер и Маргарита" Булгакова, "действительно, показывают всю украинскую культуру".

Депардье, который известен и как производитель вина, интересуется и развитием украинского виноградарства.

В Интернете появился сайт "I love books" (Я люблю книги), который предлагает своим посетителям изложить классическое литературное произведение в 25 словах. Пользователи сети подошли к заданию творчески, до мак-

симум сократив самые увесистые романы различных авторов, от Диккенса до Достоевского.

Властелин колец, Толкиен

"Маленькие парни всеми силами стараются избавиться от украденных драгоценностей"

Три сестры, Антон Чехов

"Три русские сестры собираются ехать в Москву, но так никуда и не едут"

Библия

"Хорошее начало. Главный персонаж доходит до середины, но его убивают. Есть несколько приличных (хотя устаревших) заповедей. Крутой конец. Допускает слишком большую свободу интерпретирования"

Mignews.com.ua

Бобры и муравьи сгрызли две трети пограничных столбов между Латвией и Эстонией, и разбраться теперь, где какое государство крайне непросто. Около 600 столбов были уничтожены за последние 10 лет, так как государство большую часть средств вкладывало в обустройство границы с Россией. "Между Латвией и Эстонией на границе - просто джунгли, все заросло, ничего не видно", - сказал начальник Валмиерского управления Госпогранохраны Гунтарс Каменский.

Izvestia.ru.



ТВОРЧЕСТВО НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ

И ужас - и восторг

Пошли колосовики. Вспоминаю одну поездку за грибами. Меня и приятельницу ее друг повез в лес - в самый мой любимый лес. Это по Валмиерской дороге. Сам благополучно остался охранять свою бесценную машину на шоссе, парясь на солнце, а мы пошли в лес. Приятельница отправилась по одну сторону дороги, а я - на другую сторону, так как лес любим и не боимся его. А собирать грибы я очень люблю. Не столько есть, сколько собирать. День был прекрасный: солнце, высокие редкие сосны, сменяющиеся молодым сосняком. Между деревьями мох: серый, с едва уловимым оттенком зеленого, и в то же время серебристо-голубоватый, оставляющий впечатление необыкновенной чистоты. Спускаюсь с крутой горки, и вдруг, ну, не чувство опасности, а какое-то чувство тревоги, поднимаю глаза и вижу: ползет уж в противоположную от меня сторону.

Змей мы боимся почему-то, можно сказать, с рождения. И хотя я сразу поняла, что это уж, потому что по бокам головы были два ярких оранжевых пятна и сам он был блестящий, черный, с поднятой головой, красиво выделяющийся на мху, хотя явно он меня боялся, но чувство ужаса не проходило.

Я повернула назад в гору и вдруг - прямо у меня перед глазами - два гриба, причем белых. А поскольку вижу плохо и белые нахожу редко, для меня это было находкой. Кричать не кричала - все равно никто не услышит - и с замирающим от ужаса сердцем вертела головой от ужа к грибам. И все-таки я не побежала, я срезала эти грибы! Поднялась на гору. Но настроение бродить по лесу пропало. Пошла ближе к дороге, и там набрала полную корзину маленьких моховичков.

Лесовушка

Если хочешь быть здоров

Добрый совет

Если хочешь быть здоров, Никотином не травись, Чистым воздухом дыши, От куренья откажись.

Никотин - сильнейший яд - Организм отравит твой.

От него страдает каждый - Молодой и пожилой.

Кто болеет чаще раком?

Тот, кто курит, тот, кто пьет.

Язва у кого в желудке?

Боль кого на части рвет?

И инфарктом кто страдает?

Кашель злой кого терзает?

Тот, кто совета нашего

Послушать не желает.

Облитерирующим эндоартериитом

Многие страдают.

Это тоже от куренья.

Неужели они не знают?

Кроме вреда для себя,

Они и других отравляют

Вредным дымом с никотином -

Неужели не понимают?!

Нет! Всё знают, понимают.

Силы воли у них нет.

А решиться надо сразу -

Это мой такой совет.

Человеку всё возможно!

Всё он может одолеть.

Курить бросить очень просто -

Только надо захотеть.

Как закон, свое хотенье

Выполнять он должен сам.

Только помощь - разъяснение -

Остается сделать нам:

Кто попал к куренью в плен,

Пусть задумается тот:

Никотином кто отравлен,

Долго тот не проживет.

Юлия Ивановна

Облитерирующий эндоартериит - заболевание артерий, характеризующееся их стойким сужением (облитерацией). Ред.

АНЕКДОТИКИ

Новый русский показывает приятелю свою усадьбу. Фонтаны, мрамор, бассейн. За домом стоит огромный улей - 5х5 метров и вокруг летают полуметровые пчелы. Новый русский с гордостью говорит:

- Вот по моему заказу ученые вывели. - И что, мед приносят? - спрашивает приятель. - Приносят. У пасечников отбирают и приносят.

«Ну-Ну», - сказала собака Баскервилей, встретив Герасима.

Летит над лесом воробей, пыхтит, тужится, но несет в когтях антилопу. - Чего это он?! - Да ему в гнездо крокодилье яйцо подкинули.



Пятилетний Вовочка очень хотел собаку. Наконец на Новый год ему подарили огромного сенбернара.

- Я что-то не понял, - сказал он в недоумении. - Кому кого подарили?

Объявление:

Отдадим котят в хорошие руки, а то у нас плохие.

Объявление по радио в океанариуме: «Жену посетителя, уронившего в бассейн с акулами кошелек с пятьюстами долларами, срочно просят явиться за кошельком!»

Рефрижератор везет пингвинов в зоопарк и ломается на полпути. Пингвинам плохо от жары, и водитель останавливает попутку и просит довести пингвина до зоопарка. Новый русский говорит «ОК!» И помчался. Через час смотрят, та же машина едет назад, на заднем сиденье сидит пингвин и ест мороженое... - Куда его везешь, мы ведь в зоопарк просили! - В зоопарке были, в кино то же, теперь в цирк едем!

Дети:



- А у моего папы сотовый телефон!
- А у моего 600-й "Мерседес"!
- А у моего во-о-т такая крыса в подвале!
Все хором:
- Да ты что? Покажи!!!

Встречаются два зайца, у одного перебила лапка.
- На охоте?
- На охоте...
- Охотник?
- Охотник...
- Подстрелил?
- Да нет, наступил...

Комарята расшалились, мама-комариха их никак не могла унять. И тогда она нашлась:

- Слушайте, детки! Если вы будете целую неделю хорошо себя вести, не будете шалить и драться, я в воскресенье полечу с вами на пляж. Комарята сразу утихли. Известно, что все дети - лакомки.

Директор зоопарка заметил, что один из слонов кашляет. Он прибавил ему в ведро с водой горячего грогу. На следующее утро слон был совершенно здоров. Но три других слона начали кашлять...

ruut FM & DARK DOG ПРЕДСТАВЛЯЮТ:

Международный рейв на эстонско-латвийской границе

Active Attack Partyzone

RAVE IN FOAM

- KASUTA KONDOOMI -

10 DJ-ев, 9 часов, 2 тонны пены

Специальный гость

DJ RUBEN (holland)

DJ'd:
Kristjan Hirmo (CU / Sky Plus) EST
Ex Da Bass (illegal DJ-team Riia) LAT
Möls (Sound of hiphop) EST
Lang (Club Unlimited) EST
Yep (Club Unlimited) EST
Ruff (Partyzone) EST
Methodik (djstore.ee) EST
Ukris vs Noismaster (Active Attack) EST

Официальные
radio - Ruut FM
web - www.partyzone.ee

Место на карте

Билет 65 EEK

спонсоры
 Valga Linnavalitsus, Telli hostel, HIV / AIDS-i ennetamise riiklik programm, Valgamaa Ülimastiennetusnõukogu, OÜ Merlot, Valgamaalane Walk, A-Karuse AUTORENT, Lounaleht, RST VALGA

поддержка
simpel
 Kojundaja: KuluPiilu, kutupiilu@hotmail.ee

Праздник на берегу Педели! DJ-и, соревнования, семинары

Когда: 16 июля 2004, 10.00-16.00

Где: берег реки Педели

МНОГО ПРИЗОВ! ВХОД БЕСПЛАТНЫЙ

СПОНСОРЫ
 Kausapank, Valga - aiaaialiste komisjon, Kasartmõnnumaksu Mõukogu.

МЕСТО
 16 июля г. Валга на эстраде

ВРЕМЯ
 18:00 — 03:00

АО Sangar Valga Vabrik

"Sangar Valga Vabrik AO" (Валгаская фабрика швейной фирмы "Сангар") - один из крупнейших работодателей в Валгамаа с 250 рабочими. Оборот предприятия за 2003 год - 74 миллиона крон, прибыль - 3,2 миллиона крон. Из всего оборота экспорт составляет 90%. "АО Sangar Valga Vabrik" сотрудничает с одним из крупнейших производителей джинсов в Северных странах Финским предприятием "M.A.S.I. Company OY". Принято решение совместно оборудовать современный цех по производству джинсов в Валга. Планируется производить 1000-1500 пар джинсов, джинсовых курток и других джинсовых изделий в день.

В связи с открытием производственной линии джинсовых изделий предлагаем работу по следующим специальностям:

Швейный мастер-технолог – 2 вакансии

Описание работы: разработка технологии производственной линии и организация работы.

Требования к кандидату:

- швейное специальное среднее или высшее образование;
- предыдущий опыт работы мастером или технологом;
- умение пользоваться компьютером;
- способность планировать, анализировать, решительность;
- выдержка в интенсивной работе;
- умение работать в команде.

Мастер-отделочник

Описание работы: разработка технологии обработки изделий и организация работы

Требования к кандидату:

- швейное образование и/или опыт работы;
- способность планировать, анализировать, решительность;
- умение пользоваться компьютером;
- умение работать в команде.

Швея-оператор швейной линии - 42 вакансии

Описание работы: производство швейных операций на разных машинах

Требования к кандидату:

- постоянное желание изучать новые рабочие приемы, действия;
- готовность и желание работать в команде;
- выдержка в интенсивной работе;
- полезно иметь знания о шитье.

От кандидата ожидают:

- способностей к обучению и желания развиваться;
- положительного отношения к жизни.

Организатор линии - 2 вакансии

Описание работы: организация работы производственной линии

Требование к кандидату:

- швейное специальное среднее или высшее образование;
- предыдущий опыт работы в швейной промышленности;
- способность планировать, анализировать, решительность;
- умение работать в команде.

Оператор стиральной машины – 2 вакансии

Описание работы: ежедневное производство процесса стирки

Требования к кандидату:

- знание техники;
- знание английского языка на начальном уровне;
- опыт в использовании компьютера.

Отдельщик – 5 вакансий

Описание работы: производство окончательной обработки продукции

Требования к кандидату:

- постоянное желание изучать новые рабочие приемы, действия;
- готовность и желание работать в команде;
- выдержка в интенсивной работе;
- полезно иметь знания в швейном деле.

Предприятие предлагает:

- преподавателей-специалистов;
- хорошие бытовые и трудовые условия;
- напряженную работу в быстро развивающемся предприятии;
- конкурентоспособную работу.

CV и заявление ожидаем до 9 июля 2004 г. по адресу: АО Sangar Valga Vabrik, Sepa 7, 68203, Valga. **Дополнительная информация по тел. 766 6500.**

На конверте сделать пометку «Teksatootmine».

ОÜ Valgamaa Maiasmokk возьмет на работу пекаря-кондитера.
Тел. 764 1444, 553 1620

В автошколе

АО Kursus

Начнутся вечерние (с 18.00 до 20.00.) курсы В категории.

5 июля на эстонском и

6 июля на русском языке.

Есть возможность получить А - и С1 - кат. Информация и регистрация в рабочие дни 9 – 12. Тел. 764 0468 или 519 68680 или на месте в автоклассе Валгаской Гимназии (Кунгла 16).

Вход с ул. Аллика с левого угла бассейна.

Присланные рукописи не рецензируются и не возвращаются. Редакция может не разделять точку зрения авторов, публикующихся в газете. Мы открыты для различных точек зрения.

За содержание, стиль, орфографию рекламных материалов, статей и объявлений газета ответственности не несет.

РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ

Нина Нусберг Альберт Сакс
Жанна Малинина Игорь Яллай

Уважаемые читатели!
Наши следующие номера выходят 14 и 28 июля

Размещение рекламы и объявлений

тел: 580 37162 тел: 566 34269
e-mail: ajaleht.walk@mail.ee
П/Я 115 Valga Peapostkontor



Издание Valga Arvutikeskus MTÜ
Phone: +372 76 43332
Fax: +372 76 42212
arvutikeskus@hotmail.ee
Типография NarvaTrükk

Куплю 1-комнатную квартиру Продается двухкомнатная квартира со всеми удобствами в центре города. тел. 56 918 639 на 5 этаже. Тел. 55 618 553

стальные крыши системы слива покрытия стен листовой профиль продажа и установка возможность рассрочки

Toode
KATUSE PEAPIDAMINE

представительство в Валга:
Вабадусе 26
Тел/факс 766 1580, GSM 503 9543
www.toode.ee

Продажа и установка пластиковых окон и дверей фирмы «RENPOL»
Цены дешёвые, возможна рассрочка.



Валга, Пярна пст. 1 тел/факс 766 11 88
GSM 5815 3705, E-mail edmest@hotmail.com

SONY

5999.-

NOVINKA

USB 2.0

CCD 5,1 MP

3x opt. zoom 6x dig. zoom

LCD 1,5"

SONY Cyber-shot